

חצוצרה בואדי

מחזה ע"פ ספרו של סמי מיכאל
מאת שמואל הספרי

הפקה ראשונה - 1987

הפקה שניה - 1999

כל הזכויות שמורות ©

מערכה ראשונה

תמונה 1

חדר המגורים בבית המשפחה . הודא קוראת ספר בעברית , סבא מעשן נרגילה , מרי מתאפרת , אמא לשה בצק על קרש חיתוך .
רעש רגליים רצות בפראות בחדר המדרגות מעבר לדלת . צעקות בערבית וצחוק פרוע .

אמא

הם ישגעו אותי . הם ישגעו אותי (ג'אמילה השכנה צורחת מבחוץ) כמה הוא הכניס שם אבו נחלה הבן כלב בחדר הקטן הזה ? שלושים ? ארבעים ? כל היום הורגים אחד את השני כמו משוגעים (מעבר לדלת קול מכה , צעקה וצחוק)

מרי

(נכנסת, מורטת גבות מול המראה) אולי נפתח להם פעם את הדלת ונכבד אותם במשהו?
מה יש ? (סבא צוחק)

אמא

אני נשרפת באש ואת שופכת עלי שמן, מרי? איך יש לבן אדם כוח להשתולל ככה אחרי שתים עשרה שעות בעבודה ?

סבא

עבודה - שלא יספרו לך סיפורים , כשאני הייתי בגילם היה לי חשק לשיר ולרקוד בסוף היום ועבדתי עם השמש מזריחה עד שקיעה ורצתי אחרי בעלך שהיה עוד עושה במכנסיים ורץ אחריו וצוחק יחד אתו .

אמא

כן- אצלך היה צוחק. רק אצלי שתק ושתק עד שהשתתק

סבא

מה את כל כך שקטה , הודא ?

(רעש של דלי מתגלגל במדרגות וצעקה בערבית- "שישרף האלוהים שהכריח אותי לראות את הפרצוף שלך , בהמה !")

אמא

תקשיב , תקשיב -

סבא

הם יתעייפו עוד מעט

(צעקות- "תוריד אותי תוריד אותי " זרוק אותנו לרחוב " וצחוק)

אמא

בלילה הורגים לי את השינה עולים ויורדים באמצע הלילה , עומדים על הגג משתינים למטה אתמול פתחתי את החלון כמעט נגע השתן המסריח בפנים שלי .

סבא

מי זה פותח חלון בקור הזה ?

אמא

והצעקות שלהם במשחקי קלפים והסמים והנשים המלוכלכות שהם סוחבים למעלה - על זה אני בכלל לא רוצה לדבר .

סבא

באמת לא כדאי לדבר על זה

אמא

תצחק , תצחק - אתה לא מבין שאבו נחלה בכוונה משכיר את החדר למלוכלכים האלה

סבא

יכול להיות..

אמא

יכול להיות..והבנות בבית.

סבא

מה עם הבנות?

אמא

מה עם הבנות.. שכחת איך התנפלו על הדלת כשהיו שיכורים? מי ישמור עלינו מהם?

סבא

(נעמד) אני כאן.

מרי

(צוחקת) אתה? ינשפו עליך תמות.

סבא

ככה את חושבת?

מרי

אתה זקן יותר ממה שאתה חושב.

(הודא מעסה את כתיפה)

אמא

הודא.. עוד פעם הכתף שלך.

מרי

היא החווירה .

סבא

עראק. איפה העראק? אתם והרופאים שלכם.. אשה. תשפשפי לה את הכתף בעראק. (שולף

בקבוק ופותח אותו. אמא פותחת את חולצתה של הודא שופכת עראק ומשפשפת.) גם טוב

לשתות .. (לוגם)

תמונה 2

ג'מילה

(נכנסת עם קערה של עוגיות) עכשיו אפיתי. שוב את חולה? (ניגשת וממששת את מצחה)

את צריכה להתחתן. מה יש את עוד צעירה. מי הרגיז אותה?

אמא

אבו נחלה והדיירים שלו.

ג'מילה

בני השטן! כל הזמן אני צריכה להציל את החתול שלי מהידיים שלהם. לפני שבוע קשרו לו

פחית בירה לזנב. שגעו אותו. שלשום חזר הביתה חצי מת והקיא בכל מקום. דג עם חשיש

האכילו אותו.

אמא

אמרתי לו. בכוונה אבו נחלה מביא את החיות האלה. שנצא מהדירה ויוכל לקבל את

הדמי- מפתח.

ג'מילה

אותי הוא לא יזיז מכאן.

אמא

כי אחיך עורך דין. אבל אנחנו מה? כמו יתומים. היה גנב עלוב והתנפח עם המדינה. מיום שהתחיל להלשין מרשים לו הכל. אדם כזה אין לו אלוהים בלב. למה שלא יחמוד דירה של אלמנה ויתומים? אתם יודעים כמה מוכנים לשלם לו בשביל הקירות האלה?

מרי

הוא מליונר. זה גרושים בשבילו.

אמא

שודד נשאר שודד. בשביל ההנאה הוא שודד, ואלה שומרים עליו. הנערים כבר מוכרים סמים לבנות של היהודים על הכרמל. כבר הוא נוגע להם בבשר שלהם הם לא ישתקו לו על זה.

ג'מילה

בטח שלא. (להודא-על העוגיות) סוכר במידה בתי.

סבא

ישמור אלוהים ממלחמות הנשים. אשה. כבר איימת עליו?

אמא

מה אני, טפשה? מזמן אני יודעת כמה גדולות הכנפיים שלי והם לא צמחו עד היום. עם אחד כמו נחלה אפשר רק לשבור את הראש.

סבא

אז אני לא יודע.. הוא יכנס אלינו הערב.

אמא

אבו נחלה?

סבא

ישבתי עם הזקנים בבית קפה וניגש אלינו הבן שלו מפזר חיוכים ככה כמו נדבות לעניים. אמר שאבא שלו יכנס אצלנו הערב.

ג'מילה

רק בשורות שחורות מביאים האב והבן. לא אמר מתי יבוא, המלוכלך.

סבא

אמר הערב. יכול להיות כל רגע.

ג'מילה

אז אני הולכת. לילה טוב. (מביטה במרי) נקרעה לך השמלה.. (הולכת. מרי מתחמקת ויוצאת מהחדר)

אמא

צריך להגיש ארוחת ערב. ואם יבוא לנו באמצע?

סבא

לא יגנוב לך את האוכל מהשולחן. אל תדאגי.

אמא

(מביאה צלחת לשולחן) רעל הייתי מגישה לו. בגללו גירשו את האחים שלי לירדן הארבעים ושמונה כשניסו לחזור הביתה. לקח מהם כסף להעביר אותם את הגבול והלשין עליהם כשהגיעו הנה. למה נשארתי לבד. זרה. בלי פרוטה. בעיר שנולדתי בה? למה החרימו לי את כל הרכוש שהיה רשום על שמם? יחריים אלוהים את השנים שנשארנו לו לפושע הזה.

(עוצרת. מחזירה את הדברים למטבח) הודא, תסלחי לי אבל אני לא אגיש שום אוכל עד שלא ילך מכאן.

סבא

טוב. אז נצום.

(דפיקות בדלת)

אמא

אבו נחלה! (מתרוצצת. סבא קם לפתוח)

תמונה 3

סבא

אהלן! אהלן! מה שלומך היום? אינשאללה טוב.

(נכנס אבו נחלה. הודא מפנה את כסאה ועוברת לכסא אחר. אבו נחלה מתיישב בהדר.

אמא ניגשת למטבח להכין קפה)

אבו נחלה

איפה מרי? הדלקת את החשמל אבל אין אור שידמה וישווה ליופי של נכדתך. (שתיקה. אמא נכנסת עם הקפה) אום הודא! באתי לבשר לכם בשורה. אני מסלק את החלאה מעל הגג. זורק את הטינופת אל הבור שיצאה ממנו. מה תאמרי על זה אום הודא?

אמא

מה יש לומר. תודה ושוב תודה. תזכה לבריאות טובה.

אבו נחלה

ומה את אומרת, הודא? טוב שבחורה שותקת אבל שלא תהיה לגמרי אילמת.

הודא

אנחנו מודים לך. באמת.

סבא

לעולם לא נשכח לך. אבו נחלה.

אבו נחלה

אני מפסיד הון כדי שיהיה לכם נוח.

סבא

אללה יגמול לך.

אבו נחלה

עזוב את אללה. אם אני אחכה שאללה יגמול לי אני אלך יחף.

הודא

כמה אתה מבקש בעד החדר?

אבו נחלה

מה אמרת?

הודא

החדר למעלה. כמה יעלה לי?

אבו נחלה

(לסבא) מה קרה לה? מחפשת חדר? שתמצא לה בעל.

סבא

עזוב. סתם חולמת.

אבו נחלה

ואולי אתם משקרים לי כל השנים? יושבים כמעט בחינם ובתי המשפט היהודיים מגינים

עליכם? אולי אתם עשירים ורק באוזניים שלי אתם בוכים שאין לכם פרוטה?

אמא

לא בכינו אף פעם. משלמים לך מה שהחוק הגנת הדייר קובע.

אבו נחלה

החוק? (קס) החוקים האלה דומים לעין הרע. טפו. טפו. (מתיישב) אללה ישמור אותנו מן השטן הארור. יסלח לי. זה בגלל זוהיר אני ככה. עוד פעם עשה תאונה. הרס את המכונית וניצל בנס. מתי יירגע? מתי יקים לו בית? מתי יתן לי נכד? מה אתם חושבים? הכסף יענה על הכל? גם אני פעם חשבתי ככה. אום הודא. הנה האחים שלך שכל השנים את מאשימה אותי שהלשנתי עליהם..

אמא

מי שאמר לך..

אבו נחלה

זה נכון. הלשנתי כן הלשנתי. אני מודה. הימים האלה לא ידעו לא אבא ולא אמא. מה הם מטומטמים המרגלים של היהודים? הייתי מוכרח לזרוק להם עצם מפעם לפעם.

הודא

רק חבל שתלשת קודם את הבשר והשומן מהעצם.

סבא

שקט. (אמא בוכה)

אבו נחלה

אל תבכי אום הודא.. אולי אני הייתי השליח והמלאך של אללה.

סבא

אתה של אללה?

אבו נחלה

אני של אללה- תראי לאן הגיעו האחים שלך בירדן. אחד קריין בטלוויזיה אחד פקיד גדול במשרד החוץ והשלישי.. מה הוא עושה השלישי, אום הודא?

אמא

מרצה באוניברסיטה.

אבו נחלה

אוניברסיטה! ולאן מגיעים אצל היהודים? לאן אני הגעתי? בן יחיד משוגע שקופץ מזונה לזונה והורס מכוניות בדרך.

סבא

אולי נדבר לעניין?

אבו נחלה

אתם חייבים לי כסף.

סבא

על מה?

אבו נחלה

על שאני מסלק מעליכם את החיות ומביא אל הגג בחור שכל אדם ישלם הון שיהיה השכן שלו.

הודא

כבר השכרת את החדר?

אבו נחלה

לא, שובך יונים אני אעשה אותנו.. כסף זה כסף, בתי. מסרתי את החדר בחצי כסף ממה שלקחתי מהחיות.. אתם צריכים לפצות אותי.

סבא

לא בשביל זה באת, אבו נחלה. יש דברים יותר חשובים מכסף אפילו אצל העניים. (אבו נחלה לא מגיב) השתיקה שווה זהב. אבו נחלה. תודה רבה לך עליה. (אבו נחלה יוצא)

אמא

מה היית צריך להודות לו?

סבא

אשה. הוא בא לבקש את ידה של מרי ואללה תפר לו את השפתיים.

אמא

מרי? לפושע בן פושע הזה?

סבא

הוא שתק. אשה. שתק. ומוטב לנו שנלמד ממנו.

תמונה 4

סבא מסתודד עם אמא ויוצא. הודא נכנסת לחדרה של מרי.

הודא

מרי. אבו נחלה לא היה מעז להפריח כל-כך הרבה רמזים סתם ככה.

מרי

הודא. אל תמרחי בסרחון של אחרים. תדאגי לעצמך. הבאת עיתון?

הודא

(מוציאה עיתון. מרי לוקחת ממנה ומעיינת במדור דרושים. מסמנת בעט. אמא נכנסת

לחדר)

אמא

אכין לך תה הודא?

הודא

אחרי האוכל.

אמא

אני אכין לך. את מרגישה ככה עדיין?

מרי

אל תעשי ממנה חולה. (אמא יוצאת)

הודא

גם היום לא מצאת עבודה?

מרי

בכל מקום הבוס רוצה שאני אשאר בעבודה אחרי העבודה. אם אפשר. (הודא מוציאה

חבילה מהתיק) מה זה? שוקולד?

הודא

ספר.

מרי

עוד פעם יהודה עמיחי (פותחת. צועקת) אמא, היום יום הולדת של הודא-חברות שלה

במשרד קנו לה מתנה ספר. יהודה עמיחי.

אמא

(בחמיצות) נחמדות. נחמדות החברות שלך. לא שוכחות אף רגע בת כמה את.

מרי

שלושים. (הודא חוטפת לה את הספר חזרה)

אמא

תשתקי !

תמונה 5

גימילה

(נכנסת) אבו נחלה כבר השכיר את החדר על הגג.

הודא

אבל הרגע שמענו אותם צועקים.

גימילה

זרקו אותם החוצה כמו כלבים. הבריונים שלו. נכנס אחד חדש.

מרי

מה? מתי?

גימילה

ראיתי אותו. כזה (מסמנת גמד) אחד.

הודא

גמד?

גימילה

כזה. קפה! (שותקת בפירוש)

אמא והודא

יהודי?

מרי

(מפתח החדר) יהודי?

גימילה

קפה!

אמא

גמד יהודי-ירסק אללה את עצמותיך, אבו נחלה. מה הוא חושב לפתוח שם למעלה -

קרקס?

הודא

מה, יהודי בא לגור בוואדי ניסנאס?

אמא

שמעת את גימילה- הוא גמד. מה אכפת לגמד איפה יגור?

(קול חצוצרה מלמעלה.)

מרי

זה קול של חצוצרה. (קול גרירה ופסיעות חזקות. סבא נכנס)

תמונה 6

מרי

יש לנו שכן יהודי למעלה, סבא.

סבא

שיהיה יהודי.

אמא

מנגן בחצוצרה.

סבא

חצוצרה? (מביט בקרע בשמלתה של מרי. היא מתקנת ומסתירה. נגינת חצוצרה נשמעת מלמעלה. מקשיבים. שקט.)

אמא

גימילה, יש עכשיו מתחרה לחתולה החשישניקית שלך.

מרי

הוא נורא עצוב הגמד היתום הזה.

אמא

הוא יורד.

מרי

(ליד החלון) אה.. הוא לא גמד בכלל.

אמא

אבו נחלה מצא לו עוד עלוב למצוץ לו את הדם.

מרי

בטח יש לו בגדים יותר יפים ללילה. זו תחפושת של המקצוע.

גימילה

מה, השין בית?

מרי

השין בית צריך פה יהודים? יש להם מספיק מרגלים ערבים בוואדי. האיש הזה הוא פורץ ובחדר למעלה יהיה המחסן שלו. חכו בלילה תראו אותו חוזר עם השלל.

גימילה

מאיפה את יודעת הכל על פורצים ופושעים.. (נועצת עיניים במרי)

סבא

היא צודקת. הוא פורץ שמכריז על עצמו ופותח עסק בתרועת חצוצרה.

ג'מילה

יותר טוב אם תוסיפו מנעול ליתר בטחון. (יוצאת. סבא ואמא מסתודדים)

תמונה 7

מרי והודא נכנסות לחדרן. הודא מצביעה על הקרע בשמלתה של מרי.

הודא

זה מזוהיר המתנה הזאת?

מרי

איי! (מכבה את המנורה)

הודא

את כבר לא מאמינה שאכפת לי, מרי?

מרי

תעזבי אותי.

הודא

הרי תמיד ספרת לי, למה את לא מספרת לי?

מרי

מה את רוצה וידוי בתור הכומר שלי?

הודא

לא יזיק לך קצת כומר.

מרי

למה? איזה ראש דפוק. יש צרות הולכים לכומר שיש לו ניסיון חיים של אבן בשדה. אז גם

את ככה. נזירה. החלטת להיות נזירה, תעזבי אותי. מספיק דפקת לעצמך את החיים.

(מתייפחת מתכסה ומסתובבת)

(מלמעלה נשמע קול טריקת דלתות ופעלתנות. סבא יוצא)

תמונה 8

הודא

(מתעוררת – מזנקת מהמיטה לקול הרעש, ורצה לחלון.)

אמא

למה קמת?

הודא

שכחתי לצחצח שיניים. (לחלון) אמא..הנה ההוא ..הולך ככה..כמו הנמוכים.

אמא

הודא.. אני יודעת על הבן של אבו נחלה.. (הודא מפנה מבט) היא ילדה טובה.

הודא

היא יותר מזה. הלוואי היה לי הראש שלה.

אמא

מה יועיל ראש גדול על כתפיים חלשות? היא יתומה וענייה.

הודא

היא בהריון?

אמא

מה הריון? איך את מדברת על אחותך?

הודא

זה לא אסון אמא.

אמא

אל תדברי שטויות.

הודא

אז מה מטריד אותך?

אמא

את.

הודא

אה.. אין סיכוי שאני אכנס להריון.

אמא

(מושכת ומחבקת את הודא. מושיבה אותה על הספסל) הודא, את סולחת לנו?

הודא

על מה?

אמא

אסור להרוס את העתיד של הילדה. אם תגידי לא –נבין אותך ולא נעשה כלום. את הבת

הבכורה ויש לך זכות...

הודא

אמא. היא לא תתחתן עם זוהיר..

אמא

מה פתאום זוהיר? הם מוסלמים ואנחנו נוצרים.

אמא

אני מדברת על ווחיד. בן אחותה של גיסתי מכפר נמרה.

הודא

מה? מרי תתחתן עם הכפרי המתקין תריסים הזה? את לא רואה איזה ספרים היא קוראת?

אמא

אף אחת לא תפרה שמלה מספרים.

הודא

מי עוד יודע על השטות הזאת?

אמא

סבא שלך..

הודא

אתם עושים צחוק מעצמכם. משדכים נסיכה עם סוס.

אמא

מרי היא נסיכה. היא אשה שצריכה בעל שיפרנס אותה. אפילו את החזיות את קונה עד מתי?

הודא

אל תגידי לי שהזמנתם את המשפחה שלו.

אמא

הם באים מחר. סבא הלך לשלוח מישהו אליהם.

הודא

חבל על המסכן. מרי תסלק אותם מפה בבושות גדולות. לא היית צריכה לעשות לו את זה אמא. אמא. (אמא לא עונה) את רוצה להגיד לי שמרי יודעת?

אמא

גם אני התחתנתי עם אבא שלך. הוא לא היה יותר טוב מווחיד. אנאלפבית. גם אני חשבת פעם שמגיע לי יותר. כל בן אדם נולד עם חבל, הודא, מרי יודעת כמה ארוך החבל שלה.. הודא. אין כיבוד בבית אולי בדרך מהמשרד..

הודא

הודא תביא. אין בעיות.

מרי

(מופיעה) אני לא מצליחה להירדם.

(מלמעלה נשמע קול חצוצרה. אור יורד)

תמונה 9

(הודא חוזרת מהמשרד עם שקיות של פירות. צפירות מכונית עצבניות מלמטה. מרי

מסתובבת עם חלוק חצי שקוף. עצבנית.)

אמא

הזוהיר הזה. אלוהים יקצר לו את החיים... כבר רוכב על מכונית חדשה. כל הבוקר

ציפץ ושרק מלמטה והטיפשה הקטנה רצתה לרוץ אליו כמו כבשה אל השוחט.

הודא

עוד אין שידוך וכבר שמת אותה בכלא?

אמא

(למרי) תתלבשי כמו בן אדם. עוד מעט יבוא סבא. מרי , אני נחנקת.

אמא

אז תלכי ערומה.. (צונחת על הכסא) זה הדבר היחיד שידע לעשות, אבא שלכם,

למות בזמן.

תמונה 10

מרי

(סוחבת את הודא לחדר. אמא מפרקת את השקיות) מה, באמת היא חושבת שאני

אהרוג את עצמי עם איזה כפרי מפגר? הרי אפילו החבר שלך האקדמאי שזרקת,

הכפריות נשפכה ממנו. וזה המטומטם בקושי יודע לצייר את השם שלו. מרכיב

תריסים הביאו לי...

הודא

לא היית צריכה להסכים.

מרי

היא אמרה תראי את הודא. נדנדה לי בשכל אלף פעם- תראי את הודא, תראי את הודא.. אז נשברתי. לא לכל אחד יש אומץ להיות אומלל.

הודא

בגלל זה הלכת עם זוהיר? קרע לך את השמלה.. הכה אותך. מה עוד הוא עשה לך?

מרי

זוהיר הכה אותי?

הודא

מה זה? (מראה על צווארה)

מרי

(צוחקת) זה לא מכה, מטומטמת. לא יודעת מהחיים שלה...

הודא

איך את מסוגלת?

מרי

הוא משוגע עלי. ספרתי לו שאני מתחתנת אז הוא איים להתאבד.

הודא

רועי זונות לא מתאבדים. יופי. אפילו זוהיר ידע לפני.

מרי

הוא רוצה להתחתן איתי.

הודא

ואת תהיי הכלה של אבו נחלה שהסגיר את הדודים שלך ליהודים? אני הייתי רוצחת אותו.

מרי

אז לכי תרצחי את כל העולם. מי לא דפק את הפלסטינים? מי שרק מחפש לדפוק – הפלסטינים מתכופפים לפניו.

הודא

תגידי, לא את דיקלמת לי שירים של דליה רביקוביץ.

מרי

זה אסון השירים האלה שלך. את קוראת מה שכתב סופר ונדמה לך שאת גדולה כמוהו. מעיפים לך את הראש למעלה לעננים ואת שוכחת שהרגליים שלך למטה בבוץ. זה מה שיש לאחת כמוני. זה מה שיש לאחת כמוני- זוהיר מצד אחד וקבלן תריסים מצד אחר.

הודא

כבר חשבת על הכל?

מרי

אני יודעת מה אני רוצה. את יודעת רק מה שאת לא רוצה.

(הודא לוקחת ספר. קול חצוצרה נשמע מלמעלה.)

הוא לא גמד ולא יתום. דיברתי איתו.

הודא

מה?

מרי

אמא ישבה עם ג'מילה למטה לשמור שאני לא אצא לזוהיר אז עליתי לגג. לא היית מכירה את הגג, הודא. תוך יומיים סייד הכל למעלה. קוראים לו אלכס, עולה חדש מרוסיה. בחור נחמד.

הודא

אצלך כל אחד נחמד.

מרי

הזמין אותי לקפה. נס קפה. כל החדר מלא ספרים ברוסית ואנגלית. מבשל לעצמו. נורא נחמד. אבל כסף לא נשפך אצלו. דומה לך. רציני עם משקפיים עבים כמו תחתית של בקבוק.

הודא

אז עכשיו יש לך גם נוצרי גם מוסלמי וגם יהודי.

תמונה 11

(סבא נכנס. החצוצרה מנגנת מלמעלה מנגינת געגועים.)

סבא

זה יפה.

(הודא בוכה)

אמא

קומו . הבית מלוכלך אני לא יודעת מאיפה להתחיל. הודא צריך לסדר את הבית .
מרי, תתלבשי כבר.

מרי

אל תסדרי כלום. שיתלו את עצמם אם זה לא מוצא חן בעיניהם.

אמא

החלטתם שתיכון לשגע אותי. תיכננתן לקלקל הכל.

הודא

לא אמרת שתביני אותי אם אני אקלקל?

מרי

אין לך מה לדאוג אמא. הדג יקפוץ למחבת בלי בעיות. קחי את הצוואר..

הודא

זאת לא גזירה מרי. אפשר לבטל הכל.

אמא

חס וחלילה! (יוצאת)

מרי

מה קרה , הודא. היה לך אקדמאי וזרקת אותו כמו כלב מצורע עכשיו את מקנאה בי
בגלל קבלן תריסים שלא גמר כתה גימל?

(תכונה בבית. הודא מציבה פרחים באגרטל, אמא מעבירה נרגילה לפינת החדר)

סבא

גם זה אסור? זה כלי מכובד הנרגילה.

אמא

זה לא מודרני.

סבא

מודרני. אלה אוכלים פיתות וזיתים כמונו- לא טסים בהילקופטר.

אמא

תעזור לי.

תמונה 12

יוצאת מחדרה של מרי ומוציאה כסא. הודא יוצאת לחדרה של מרי. מרי יושבת מול הראי עם הגב לקהל.

מרי

(מסתובבת. דומעת. שפם עבה ושחור מצויר לה על שפתה העליונה) ואם אני אצא אליהם ככה? הוא יברח מפחד עם האמא שלו. את יודעת מה היה החלום שלי איך אני אכיר את הגבר שאתחתן אתו? בבגדי טניס לבנים.

הודא

אז תצאי ותגידי להם.

מרי

זה לא פר.

אמא

הם עולים מרי.

מרי

שלא יבואו. אני אעיף אותם מפה. אני אעשה להם כאלה בושות שהם יעופו מפה.

תמונה 13

(נכנסת אום ווחיד)

הודא

הם באו. (קמה ויוצאת מהחדר. בסלון כבר נמצאים ווחיד ואמו. ווחיד מביט בהודא באכזבה) מרי תיכף תצא אליכם. (ווחיד נאנח אנחת רווחה)

אום ווחיד

אה, את היא הודא. האחות הגדולה.

הודא

כן.

סבא מחלק סיגריות אמריקאיות. מרי יוצאת פתאום. יפה צנועה וכנועה. משתקת את הנוכחים. לוחצת ידיים קלות ונופלת על צווארי אום ווהיד.

מרי

דודה. דודה... (בוכות ומתמוטטות על הכסאות)

אום ווהיד

אום הודא, הילדה הזאת שלנו. (ווהיד מושיט סיגריה למרי והיא מסרבת ומשתעלת) תפסיקו את העישון מיד. (ווהיד מכבה מהר את הסיגריה. כולם מתלחשים)

סבא

אני לא שומע טוב, איך העסקים שאלתי?

ווהיד

ברוך השם.

אום ווהיד

ווהיד, אין לו אבא שידבר. דבר.

ווהיד

בעצם אנו מכירים זה את זה שנים.

סבא

משפחה אחת אנחנו.

אום ווהיד

מן המכתבים מירדן אנחנו שומעים עליכם רק טובות. כל הכבוד לך ולכלתך. הודות למסירות שלכם צמחו אצלכם פרחים יפים כל-כך. אתם יכולים להתגאות.

סבא

אתה אוהב לעשן נרגילה, נכון? (מסתכל על האמא ומעמיד את הנרגילה ביניהם)
התערובת של הטבק זה סוד שאני שומר עליו.

(ווהיד משתעל) תמיד חיפשתי מישהו למסור לו את הסוד. חבל להוריד סוד כזה לקבר. (לוקח שאיפה גדולה) כן.. אין מעלינו ואין מתחתנו כלום.

אום ווּחיד

מה?

סבא

לא כסף ולא רכוש.

אום ווּחיד

לא יתכן..

סבא

למה לא יתכן? יש לנו ואנו מסתירים? הלוואי, הלוואי. בשביל מרי לא הייתי מסתיר אפילו את הנשמה.

אום ווּחיד

אז זללתם את העתיד של הילדות המסכנות? קום ווּחיד.

ווּחיד

אולי נמצא דרך בכל זאת..

אום ווּחיד

איזה דרך? רוצים לשדוד אותנו ואתה מגלגל מילים. אחת קברו כבר רוצים לקבור את השניה.

(מרי יוצאת לחדרה)

ווּחיד

בבקשה. אמא לא להשתולל. אנחנו אורחים. לא יפה להעליב. תרגעי. תרגעי. בשם ישו. (חוזר לנרגילה)

אום ווּחיד

מה פתאום אתה תוקע את המוצץ המגעיל הזה בפה שלך? (סבא מציע לוּוּחיד

סיגריה)

ווּחיד

רגע אחד...

אום ווּחיד

אפילו חצי רגע לא- אנחנו הולכים.
(חבטה בדלת ולאחריה עוד אחת)

אמא

זה יכול להיות רק אבו נחלה.

סבא

מי שם?

אלכס

תפתחו!!

תמונה 14

סבא

(ניגש ופותח. אלכס נכנס) כן, בבקשה..

אלכס

מישהו שברו את דלת וגנבו חדר שלי..

סבא

תכנס, תכנס. תפאדל... (מתפוצץ מצחוק)

אלכס

למה הוא צוחק?

סבא

וזה האיש שהחלטנו שהוא בעצמו פורץ.. וואלק, יא איבני, זה הסיכון המקצועי
שלך...

אלכס

הוא שיכור?

אמא

כן. יש לנו אורחים והוא שתה הרבה. בוא, יא איבני, שב איתנו קצת. תשתה משהו.
(שותה) עכשיו ספר לנו מה קרה? אתה בטוח שפרצו לחדר שלך.

אלכס

אני לומד בבוקר, ובלילה אני עובד בנמל. אני סבל.

אמא

ומה אתה לומד?

אלכס

מה זה חשוב? אלקטרוניקה בטכניון. הנדסאי... היום אני חוזר מהטכניון- דלת פתוחה.

אמא

אולי שכחת לנעול.

אלכס

לא.. שברו את ה...זמוק.

הודא

מנעול.

אלכס

כן. מנעול. תודה. שבור לגמרי. לא שמעתם אף אחד?

סבא

לא, יא איבני, לא שמענו. גם אם היינו שומעים לא היינו מזיזים אצבע.

אלכס

למה?

סבא

פחדנים אנחנו, יא איבני, לפעמים כדאי לפחד. מה גנבו ממך?

אלכס

כסף. חצי משכורת.

סבא

אסור להשאיר כסף בחדר.

אלכס

מה לעשות עכשיו?

אמא

למה אתה לבד ככה?

אלכס

אבא ואמא בבית זקנים. זקנים. אמא חולה. (קם ללכת)

אמא

רגע (מגישה לו צלחת של עוגיות) בבקשה. (לוקח עוגיה אחת) לא. קח את כל

הצלחת. הכל בשבילך. (לוקח. הולך אחורנית)

אלכס

טוב. אני לא הולך למשטרה. תודה. תודה.

(יוצא. כולם מתיישבים. מרי חוזרת)

אום ווהיד

ווהיד, לא נראה לך שכבר צריך ללכת?

ווהיד

(הוזה) לאן... (הודא צוחקת)

אום ווהיד

הביתה. חושבים אותנו למטומטמים.

אמא

חס וחלילה. לא לעיתים אנחנו זוכים לראות אתכם. זה יום חג בשבילנו היום. אום

ווהיד, אני מבקשת ממך. שבי. אפילו כיבוד עוד לא הגשנו. מרי. הכיבוד לאורחים.

אום ווהיד

לא. לא. פעם אחרת.

תמונה 15

יוצאים. ווהיד ומרי מביטים זה בזה. מרי דומעת.

הודא

מה את בוכה, תולעת, תולעת עלובה אחת!

מרי

בחיי הבתולה הקדושה אני נשבעת לך-אני עוד אעשה ממנה כלבה. היא עוד תאכל
אצלי עשב מסריח ותשתה שתן עד שתרד לקבר!

אמא

(לסבא המחייך) תפסיק!! טוב שהסתלקו מפה. אל תצטערי. יהיו עוד הרבה חתנים
שיתחננו..

מרי

מה פתאום?! המטומטם הזה יהיה החתן שלי והכלבה הזאת תהיה חמותי. אם היא
תרצה ואם לא. בשרשרת של ברזל אני אקשור אותה בחצר עד שתתייבש בשמש.
היא והחרא של התרנגולות שלה. אני נשבעת לך.

הודא

אני מאמינה לה.

אמא

(לסבא) היית צריך להשתדל יותר. לא לתת להם להתחמק ככה.

סבא

אי אפשר. האמא שלו, היה חשוב לה להרגיש שעושים מה שהיא רוצה.

אמא

ואם הסוף שלה יהיה כמו של הודא... גם היא נתנה לחבר שלה להתחמק לה ככה בין
האצבעות.

סבא

כי האצבעות שלה יותר יקרות מהראש שלו.

אמא

אבל בינתיים הוא נשוי ומתפרנס בכבוד והיא.. השנים בורחות לה.

סבא

שום דבר לא בורח. (להודא) את עדיין התינוקת שלי.

אמא

תינוקת... היית יכול להשפיע על המנופחת ההיא.

סבא

אסור למתוח את החבל עם קרובת משפחה.

אמא

מי קרובת משפחה? המכשפה הזאת?

סבא

היא תהיה חמותה של מרי.

אמא

כן. כמו שהאחים שלי יחזרו לארץ.

סבא

למה להם? הם יוותרו על מה שיש להם בירדן? אף אחד לא צועק עליהם " כלבים החוצה". חוץ מזה שמרי כבר החליטה.

הודא

מרי...? (דפיקה בדלת)

מרי

דופקים בדלת.

תמונה 16

(אלכס נכנס עם צלחת העוגיות הריקה)

סבא

תיכנס, תיכנס.

אלכס

שלום. שמי אלכס.

אמא

זו הודא וזו מרי וזה חמי. (אלכס לא מבין)

הודא

חם- זה האבא של הבעל.

אלכס

אה. תודה.. ואיפה אבא?

הודא

מת.

אלכס

היה טעים מאוד. הייתי בטוח יספיק לשבוע בחצי שעה גמרתי הכל.

סבא

(בערבית) אני לא יודע איפה מצא אבו נחלה את הבחור את הזה.

הודא

סבא אומר שאתה גלוי לב.

אלכס

מה זה גלוי לב?

מרי

שאומרים מה שחושבים. בלי צנזורה.

אלכס

מי צריך צנזורה בפנים. בחוץ יש מספיק צנזורה. (מוציא בקבוק) בבקשה.

אמא

בשום פנים לא.

אלכס

זה וודקה. וודקה טובה. סליחה. סליחה. (לוקח את הבקבוק בחזרה)

סבא

על מה?

אלכס

שכחתי. מוסלמים אסור להם לשתות דברים כאלה.

סבא

אנחנו נוצרים. (לוקח את הבקבוק) והחצוצרה.. אני מקווה שלא גנבו אותה.

אלכס

היה לי מזל.. אני בטח מפריע לכם.

סבא

לא. לא. נעים להקשיב.

אלכס

ברוסיה הייתי מנגן בחתונות ובמסיבות וגם בלוויות. בשביל להרוויח קצת כסף.
בבית יתומים התחלתי לנגן.

הודא

אמרת שיש לך הורים בבית זקנים.

אלכס

יש לי הורים. אבל גדלתי בבית יתומים. זה סיפור.. (שותים) על הגג אני רואה את
הים.

סבא

ואתה מנגן לו בחצוצרה.

אלכס

לא. אז אני מדבר עם אסיה.

סבא

אסיה.

אלכס

חברה שלי מרוסיה. בחושך, בלילה, אני מרגיש.. אני... סקוצ'י...

הודא

מתגעגע. מרגיש געגועים...

אלכס

כן. כן. תודה. געגועים. זה צער גדול לעמוד על הגג ולחשוב על משהו רחוק..

סבא

אתה מספר לי...

אלכס

אתה עולה חדש?

סבא

כל אחד יש לו ספור ארוך משלו. גם אני לא נולדתי כאן. (לאמא) נשתה.

אמא

אתה תשתכר.

סבא

אני אף פעם לא משתכר. אתה יודע לשתות.

אלכס

(מוריד את המשקפיים) הן, לא שותות וכל הזמן שותקות.

סבא

הן לא מבינות יא איבני. הן לא מבינות בן-אדם שעומד על הגג ונובח בחצוצרה.

הודא

מייבב. לייבב-כמו גור כלבים שבוכה.

אלכס

ליבב. זאת מילה יפה. הלילה יבואו אלי אורחים. ככה מסיבה קטנה. לא יפריע לכם?

אמא

לא. לא.

אלכס יוצא.

תמונה 17

מרי

(יוצאת לחדרה) אני עייפה.

הודא

(קוראת בספר) "ודלת ביתי פתוחה... כמו קבר שמתוכו קמו לתחייה"

מרי

אז יש לו אסיה ברוסיה.

הודא

את לא הולכת לישון?

מרי

אני לא אצליח להירדם.

הודא

תשכבי במנוחה, תרפי את השרירים, כמוני. אני מקפאיה את הגוף ממש.

מרי

את יכולה להקפא את המחשבות שרצות לך בראש?

הודא

אני משתדלת לא לחשוב.

מרי

"משתדלת לא לחשוב" משתדלת לא להרגיש, משתדלת לא לאהוב. בשביל מה את חיה?

הודא

אני לא יודעת בשביל מה אני חיה.

מרי

איך הכאבים?

הודא

נעלמו.

מרי

(רעש מסיבה מלמעלה) אני לא אוהבת צחוק כזה של נשים. צחוק של מסיבות. אני עולה למסיבה. את באה?

הודא

איך אחת כמוך תקבור את עצמה בכפר, עם חמות כזאת ועם בוק כזה?

מרי

(שמה ליפסטיק) אין לי ברירה. אני לא יכולה לפרנס את עצמי. לקום לעבודה כל בוקר. אני מסתכלת עלייך בבוקר כשאת קמה, הפרצופים בחדר מיון יותר טובים משלך. את באה?

הודא

הבנתי. את בורחת לכפר.

מרי

התבלבלת. בורחת – זה את. אני משנה כיוון. טוב להיות מלכה בכפר מלהיות עכבר
בוואדי.

הודא

אבל איך תהיי מסוגלת עם ווהיד?

מרי

מה? לשכב עם אתו? בחושך הודא. בחושך אפשר. אחרי מקלחת. ריחות משגעים
אותי. עד שאמא שלו לא תסלק את העיזים והתרנגולות מהחצר אני לא נותנת לו
לגעת בי.

הודא

הרבה דרישות יש לך.

מרי

לא ראית את הריר בעיניים שלו? גבר עם ריר בעיניים, אשתו יכולה להיות זונה בת
זונה וירוץ אחריה כמו כלב.

הודא

בגלל הריר.

מרי

תצחקי, מה את יודעת.

מרי יוצאת מהבית. הודא הולכת לחלון. מרי חוזרת.

מרי

השירים שלהם, הודא, ימח שמם, מוציאים את הנשמה. הודא.. את חייבת לבוא
אתי לים.

הודא

כמעט חורף.

מרי

אז רק נשכב על החוף ונסתכל על המים. (מחבקת אותה) את רועדת.

הודא

אני צריכה לישון. לכי למיטה שלך. אני רוצה לישון.

מרי

(מלמעלה בוקעת מנגינת החצוצרה) כמו כלב חולה. (חושך)

אבו נחלה

דיברתי עם ג'מילה. אני מבין שלא הלך לכם עם הקרובים ולא הצלחתם למכור את מרי.

סבא

לא התכוונו למכור אותה.

אבו נחלה

בסדר. מה איכפת לי. היא יפה אני מודה. אבל זוהיר מגזים. אסור לאבד את הראש בגלל אישה. טוב. אני באתי בגלל זוהיר ומרי. אל תעשו את עצמכם. אנחנו לא נוצרים ולא יהודים לא נכריח אותה לנשק לא את הצלב ולא את המזוזה. פתוח אצלנו. אני לא יודע איך היא כישפה את הבן שלי אבל הוא לא ישן ולא נותן לישון. טוב. הרווחתם- אנחנו לא רוצים כסף ולא נדוניה. יש לי כסף ברוך השם. אני לא אחסוך ממנו, בן יחיד. וילה - איפה שרק ירצו, אפילו אצל היהודים על הכרמל אם הם רוצים. אום הודא- תראי, לא בזבזתי את הכסף ההוא, מהאחים שלך- להיפך נהיה הרבה יותר ועכשיו יחזור לבת שלך ולילדים שלה. אנחנו אנשים מבוגרים, צריך לדעת לסלוח ולשכוח. מה זה מוסלמי מה זה נוצרי.. כולם בני-אדם.

סבא

מה אני יכול להגיד..

אבו נחלה

תגיד תודה לאלוהים ותברך את הזוג הצעיר. מה אתה מהסס? מה יש לכם עוד לשקול כאן? אין לכם פרוטה אחת ואני מוריש את הכל לזוהיר ולבת שלכם. מרי, הכל תלוי בך עכשיו.

מרי

אני עושה מה שסבא ואמא אומרים.

אבו נחלה

(להודא) את שומעת? היא עושה מה שסבא ואמא אומרים.. למה לא שאלה אותם בימים שארבה לבן שלי בפינות וטשטשה לו את המוח.

סבא

אבו נחלה!

אבו נחלה

עזוב! זה ביני ובין הנכדה שלך. מרי תקשיבי עכשיו. עוד פעם אני אומר – את יפה כמו בוקר של אביב. אבל כולם יודעים כמה קצר הבוקר וכמה קצר האביב. תראי את אחותך- הרימה את האף פעם אחת עכשיו אפילו תולעת של גבר לא תשתין עליה.

סבא

אבו נחלה!!

אבו נחלה

מרי, תביני את והמשפחה שלך.. אני כמוכם לא מתלהב מכל העסק הזה. אבל אמרתי אם זוהיר רוצה כל-כך... אולי זה הגורל. טוב. סליחה. אולי אתם צודקים. אולי מתחשק לו עליך כמו על מכונית חדשה. הוא אוהב צעצועים מבריקים. (מרי בורחת) (לסבא) מצרי, אל תחשוב שאני מזלזל בך חס וחלילה. אילו דיברתי שקר הייתי נושך את הלשון ובלוע אותה. הילדים גדלו, מצרי. שמנו גלעין באדמה –חשבנו יצמח דקל.. יצא מלפפון. זה הדור החדש. זה מה שרוצה אללה. (ניגש לדלת) זוהיר רוצה שישבור איתה לבד את הראש. אני לא מתערב עוד בעסק הזה.

אמא

מה זה לא מתערב. הוא יחריב עלינו את הבית. תרסן אותו.

אבו נחלה

אני? שהבת שלכם תרסן אותו. אני ניסיתי הכל ונכשלתי. שלום עליכם.

תמונה 19

ווחיד

(נכנס מתנשם ונרגש עומד מול אבו נחלה היוצא) שלום. בוקר טוב לכם. (מתיישב ומצית סיגריה)

מרי

(להודא) בא מהעבודה מסכן. עוד מסריח מזיעה.

הודא

תשלחי אותו למקלחת.

מרי

ראית את השן זהב שלו, לא ראיתי בפעם הקודמת.

ווחיד

(קם לחלון) אה.. משטרה. דפקו לי דו"ח.

אמא

זה מקום נורא.

מרי

(מתקרבת לחלון) מה אלכס עושה שם.

ווחיד

דפקו לי דו"ח אני אומר לך.

אמא

אין דבר. (למרי) לכי להתלבש.

מרי

(לווחיד) אני לבושה בסדר, לא?

סבא

אני מצטער שהביקור הקודם נגמר כפי שנגמר.

ווחיד

אני לא באתי להתנצל.

סבא

אנחנו מודים לך שבאת. תמיד תהיה אצלנו אורח רצוי.

ווחיד

אום-הודא, אום הודא, אני רוצה להתחתן עם מרי.

אמא

נשמח. נשמח מאוד. (סבא –ווחיד לוחצים ידיים)

מרי

לא בא בחשבון.

ווחיד

למה? למה?

מרי

אני מכבדת את אמא שלך. אני לא רוצה להיכנס לבית שלכם בתור אויבת אין לי כוח. אין לי כוח לזה.

ווחיד

מי אני בעינייך. כבר חשבתי על זה. אני לא ארשה שיפגעו בך.

מרי

אתה בסדר גמור.

ווחיד

אני מפרנס בכבוד, ברוך השם. את לא צריכה ללכלך את הידיים בעבודה. נגור בכל מקום שתרצי. לא מוכרחים בכפר.

מרי

לא מדובר בבית. אישה אפשר תמיד לזרוק.. להחליף אותה-

ווחיד

אני אזרוק אותך?

מרי

-אבל אמא וילד לא מחליפים אף פעם. אני מאוד שמחה שבאת אבל אני לא רוצה להתחיל את החיים איתך ככה, כמו גנבת.

ווחיד

ואם יבואו הדודים שלי ויגידו מה שאני אמרתי?

מרי

לא..אתה יודע שחמות היא כמו אם שנייה

ווחיד.

אז היא מוכרחה לבוא בעצמה.

אמא

תשב עוד מעט. תאכל איתנו ארוחת ערב.

ווחיד

תודה. לא. אכלתי כבר. תודה רבה. (קול החצוצרה מהגג) מה זה?

סבא

זה השכן מלמעלה.. זה שגנבו אותו. (ווחיד הולך, הנגינה נמשכת) מי אמר שאין לה שכל? אני חושב שאמא שלו בסוף תאכל חרא של תרנגולת כמו שאמרת.

תמונה 20

רעד דפיקות בדלת. חבטות. קולו של זוהיר.

זוהיר

תפתחו! תפתחו אני אומר לכם. מרי אני לא אז מפה. מרי!

אמא

(לסבא) אתה לא מתקרב לדלת!! יש לו נשק ביד. המשטרה תגיע.עזוב.

סבא

אני אשבור לו את העצמות.

מרי

הוא יהרוג אותי..הוא יהרוג אותי. אתם לא מכירים אותו....

אמא

זוהיר, יא בני, אני מבקשת ממך, עזוב אותנו ואללה יגמול לך. זוהיר..

זוהיר

אני אשבור את הדלת אם לא תפתחו. (חובט חזק)

אלכס

(מבחוץ) מה אתה רוצה מהם.

זוהיר

זה לא עסק שלך.

אלכס

לך. לך מפה.

זוהיר

תעוף, תעוף, יא גמד.

אלכס

מה זה ביד שלך?

זוהיר

סכין. אתה רוצה אני יזיין אמא שלך? לך, אמרתי לך. (קולות מאבק)

אמא

רצח את השכן האומלל.. (הודא ניגשת לדלת) לא, הודא, אל תצאי. יש גוויה בחוץ.

סבא

ואולי הוא פצוע וצריך לעזור לו.

הודא

(פותחת את הדלת. מבחוץ) אין כאן כלום. יש כאן דם. (נכנסת) הוא לוקח אותנו

למטה. (רצה לחלון) חברים שלו שם, ליד האוטו.

אמא

הוא מוריד את השכן לנבילות שלו.

מרי

אבל זה לא הוא- זה זוהיר על הגב שלו. הוא הרג את זוהיר. (סירנות משטרה)

הודא

תשתקי. הוא לא מת.

אמא

(החוצה) זה לא הוא. (פנימה) מאימים עליו באקדחים. (החוצה-דרך החלון) זה לא

הוא. זה השני בא להרוס לנו את הבית. בא להרוג אותנו. לא זה. השני. הערבי.

(פנימה) חלאס. לקחו גם אותו איתם. (חוזרת לשולחן) זה מה שהיה חסר. עכשיו או

שאבו נחלה יעשה לנו את המוות או שהבריונים של הבן שלו לא יתנו לחיות.. (למרי)

זהו.. הרסת אותנו. עם זוהיר דווקא? ועוד הייתה לך החוצפה להעמיד לו תנאים

לווחיד.

סבא

תעזבי את הילדה.

אמא

הייתי קוברת את עצמי עכשיו. איך אני יסתכל לאנשים מהוואדי בעיניים?

סבא

אל תסתכלי.

הודא ניגשת לדלת.

אמא

לאן?

הודא

לחפש את המשקפיים של השכן. אולי נשברו לו על המדרגות.

אמא

על משקפיים את חושבת עכשיו?

הודא

אמא, הוא הציל אותנו מהמטורף הזה שדקר אותנו ועכשיו המשטרה לקחה אותו.

אמא

את היהודים משחררים מיד. מי בקש ממנו לעשות קרב סכינים ליד הדלת שלנו?

הודא

מה?!! (יוצאת וחוזרת עם משקפיים מוכתמים בדם. היא הולכת לשטוף אותם)

אמא

עכשיו ירכלו עלינו. מה הוא קפץ? זוהיר היה מתעייף בסוף.

סבא

בכל זאת אנחנו חייבים לו תודה.

מרי

בטח הרגיש שהודא משוגעת עליו.

הודא חוזרת.

אמא

הודא? (ניגשת אליה) הודא, הוא יהודי.

סבא

אז מה?

אמא

היא ערביה. הדודים שלה יושבים פליטים בירדן.

מרי

הדודים שלה! הדודים שלה- דפקו לי את החיים עכשיו ידפקו גם לה.

אמא

הוא יהודי. אתה לא מבין מה מפריד ביניהם?

סבא

ביני לבין הסבתא שלה הפריד הרבה יותר. אני פלאח בלי נעליים והיא בת נסיכים מיוחסת.

הודא יוצאת. אמא יוצאת. מרי הולכת אחרי הודא לחדרה.

תמונה 21

מרי

לאן את הולכת?

הודא

צריך לברר איפה הוא.

מרי

איפה הוא יכול להיות. ברגע שיבינו מי הוא ישחררו אותו.

הודא

אני לא הולכת לעבודה עד שלא אראה אותו.

מרי

את מטורפת...

הודא

אני מוכרחה.

מרי

אז תלכי למשטרה ותנסי לשחרר אותו בערבות. אם הם יסכימו לערבות של ערביה.

אם לא תבקשי מהחברות היהודיות שלך במשרד נסיעות.

הודא

ואם הוא עצור?

מרי

אולי הוא בבית חולים. בואי אני אבוא איתך.

תמונה 22

אמא

הודא. מרי. יש לנו אורח. השכן נגיע.

(מרי קופצת הודא כמעט מתעלפת)

מרי

תסגרי את הפה. זהו את משגעת עם הפרצוף הזה. קומי.

הודא

(קמה. נותנת לאלכס את המשקפיים) שלום.

אלכס

הן שלמות? לא נשברו? תודה. תודה רבה... זה מתאונה ברוסיה. הייתי מתעסק בספורט. מתמטיקה וספורט. פעם אחת, בום. נפלתי על הראש. עם הרגליים למעלה. ששה חודשים בית חולים בחושך לגמרי. לא ראיתי כלום. יוב טפו יומאט. אחר-כך נתנו משקפיים כמו של סבא. אנשים היו מסתכלים עלי נשכבים על הארץ מצחוק. לא יפה- אל תסתכלו. לא. מסתכלים בכוונה בשביל לצחוק.

הודא

חברה שלך אסיה גם צחקה?

אלכס

מה יש לה לצחוק? גם לה היה משקפיים. טוב. אני הולך לחדר שלי. צריך להתרחץ וללכת לטכניון.

אמא

הטכניון יחכה. קודם אתה אוכל איתנו ארוחת בוקר. (הודפת אותו לשולחן) אתה מוכרח לשבת ולאכול. אתה אוהב קובה?

אלכס

מה זה?

סבא

זה אוכלים כשבא אורח חשוב.

אלכס

אהה.

הודא

בואי לעזור לי. (יוצאות)

תמונה 23

סבא

אני רואה שטיפלו ביד שלך. זה היה רציני?

אלכס

רציני מאוד. מה עשיתי לו? ככה תוקעים סכינים איפה שמתחשק? הוא רצה להכניס לי בחזה.

סבא

ספרת את זה במשטרה?

אלכס

ספרתי, אבל לא חתמתי.

סבא

מה זאת אומרת לא חתמתי?

אלכס

כתבו אמרו לי תחתום. אני לא חותם כל-כך מהר. שמעתי שזה הבן של בעל הבית.

סבא

הוא התכוון להרוג אותך ואתה לא חותם? צריך לקצץ לו את הידיים.

אלכס

שצריך לקצץ אני מקצץ. לא סומך על שום משטרה. אני לא טיפש.

סבא

לא טיפש? (בערבית) חמור שתום עין גאון לעומתך. יא אהבל!

אלכס

בבקשה. אני לא מבין ערבית.

סבא

ואני לא מבין אותך.

אלכס

אתה חושב אני מבין אותכם? למה בא עם סכין לבית שלכם? את מי רצה להרוג?

ולמה לא הלכתם לבד למשטרה לעשות תלונה נגדו?

סבא

(בערבית) וואלה הבחור הזה ממזר גדול.

אלכס

עברית. בבקשה עברית.

סבא

אמרתי שאתה פיקח.

אלכס

בבית יתומים אתה מוכרח להיות פיקח. אם לא- אתה טיפש . מאוד. אין מקום באמצע. למה לא יצאתם אליו?

סבא

אולי תגישו כבר לאורח! (מגישות)

תמונה 24

אמא

כואב?

אלכס

קצת. קצת. (צוחק) אבל הפושע ואבא שלו ישלמו הרבה בשביל קצת זה.

סבא

הודא...הודא. הגבר הזה הוא כמו מטריה ביום גשם.

אמא

לכבודך כל זה. (אלכס מתנפל על האוכל)

סבא

רבתיי. היזהרו שהאורח לא יכרסם לכם את האצבעות... (אלכס חדל)

אלכס

(לוגם מים כדי לבלוע) סליחה. אתם צודקים כל הזמן זה קורה לי- דווקא עכשיו כשיש הרבה אוכל על השולחן. כמו בבית יתומים כשכולם היו מתנפלים בבת אחת כי מי שלא היה חוטף היה נשאר רעב. סליחה. תודה רבה. (יוצא)

סבא

אני אשם. (פונה לצאת אחריו. מתחרט) עשרים שנה נתן אללה לאדם. אבל האדם צרח רוצה עוד רוצה עוד. הלך אללה ולקח עשרים שנה מהחמור ועשרים שנה מהקוף ונתן לו שישתוק. מאז הבן-אדם חי ונהנה עד גיל עשרים. אחר-כך עשרים שנה עובד כמו חמור ובסוף נהיה טיפש כמו קוף. וואלה אני גם את השנים של הקוף כבר גמרתי. הייתי עולה אליו לבקש סליחה אבל אולי אני יקלקל עוד יותר. זקן-שישב בבית קפה ויעביר חרוזים.

(הולך. אמא מפנה את השולחן. מרי יוצאת. אמא חוזרת)

תמונה 25

אמא

תצאו תנקו את הלכלוך ליד הדלת.

הודא

איזה לכלוך?

אמא

לא יודעת. איפה מרי?

הודא

איזה ליכלוך?

אמא

יש שם שלולית של דם של..

הודא

אני לא מרגישה טוב.

אמא

איפה מרי? הארורה ברחו מהבית מבלי שהרגשתי.

הודא

לא צריך לדאוג לה אמא היא תסתדר.

מרי

הנה אני מה קרה?

אמא

תנקו מה שאמרתי. (יוצאת)

תמונה 26

מרי

הגבר שלך הקיא כל מה שאכל. למה לא עלית אליו? (הודא שותקת) הזמנתי אותנו לים ליום שישי איתנו.

הודא

מה?

מרי

אני מספרת לך שהוא לא מרגיש טוב. צריך לעודד אותו.

הודא

אבל למה עשית את זה?

מרי

תסמכי על אחותך שיודעת מה את צריכה עכשיו.

מרי

לאן את הולכת ? הוא נח עכשיו.

הודא

יש שם דם.

הודא יוצאת עם סמרטוט בידה מרי יוצאת אחריה. אבו נחלה מגיע בצעקות

תמונה 27

אבו נחלה

קברתם את הבן שלי ועכשיו אתן מפטטות לכן על המדרגות !? (נכנס- מרי והודא בורחות פנימה) גם אתכם היו צריכים לסלק לירדן. נבלות. עשיתם יד אחת עם היהודי. (מוריד את התרבוש) איפה חמיך?

אמא

הוא בבית קפה. איך אתה לא מתבייש להתפרץ לבית שיש בו רק נשים?

אבו נחלה

על מה להתבייש? הבן שלי מתפתל אצל השוטרים היהודים שדורכים לו על המעיים. מרי. לכי תביאי את סבא שלך. ואת, הודא, תעלי ותקראי ליהודי שיבוא הנה.

הודא

אף אחד לא זז מכאן. אני מבקשת ממך לצאת מיד מהבית.

אמא

ויש לנו עורך-דין...האח של ג'מילה.

אבו נחלה

עורך דיין? מה עוד? מרי, לכי מהר לקרוא לסבא שלך. (מרי יוצאת) היא יודעת למה היא הולכת. ואת, עלי ותביאי את היהודי.

הודא

תסתלק מכאן.

אבו נחלה

תגידי לבת שלך שתרוץ כשאומרים לה אחרת יציף הסרחון שלכם את כל הוואדי. (מוציא חרוזים. סבא ומרי מגיעים. מרי מנסה להתחמק) את נשארת כאן.

סבא

מה אתה רוצה ממנה?

אבו נחלה

תשחררו את הבן שלי.

סבא

מה לה ולזה.

אבו נחלה

מה לה ולזה? עודדה אותו לאנוס אותה. (סבא מתנפל עליו ואמא עוצרת אותו)

סבא

מרי לכי לחדר שלך! (לאבו נחלה) אני מסוגל להרוג אותך עכשיו.

אבו נחלה

אני יודע. זה נכון. זוהיר ראה מה שראה, הריח מה שהריח, טעם מה שטעם, ויצא מהדעת. הוא רוצה את הנכדה שלך ואני באתי. בקשתי ממך כגבר אל גבר שתברך אותם. הייתי מוכן שהבן שלי יתחתן עם בחורה שאיבדה את בתוליה- אבל אתם עיקמתם את האף.

סבא

מרי, עם הבן שלך זוהיר... (שתיקה) מה אתה רוצה עכשיו?

אבו נחלה

רק לשחרר אותו. אני מוכן להשתיק את כל הפרשה. אני מוכן לשלם לה פיצויים על קלות הדעת של שניהם. אני מוכן...

סבא

מה אתה רוצה?

אבו נחלה

שלא תעידו במשטרה נגדו. ותשכנעו את היהודי שלא יחתום על התלונה.

סבא

אתה הבאת את היהודי ואתה תדבר איתו. (פתאום הוא נוגח בקיר עוד ועוד)

אבו נחלה

אל תענה את עצמך. אלה דור אחר. האלוהים שלהם זה לא אללה שלנו. די. לא קרה כלום. הנכדה שלך תתחתן עם הקבלן תריסים ואנחנו נשכח הכל בעוד כמה חודשים. רק את הבן שלי תצילו מהיהודי.

(לאמא) תמיד היית אשה חכמה אום הודא. (אמא יוצאת).

תמונה 28

אלכס

(נכנס ומקיף את אבו נחלה) זה עם הסכין זה בן שלך? הוא טיפש גדול.

אבו נחלה

אני מסכים יא בני.

אלכס

הוא קבור עמוק עמוק.

אבו נחלה

הודא אולי תסבירי לו.

הודא

זה בקשר למרי.. היא לא בתולה..

אלכס

אז מה איכפת לו.

הודא

לא... אנחנו רוצים שהיא תתחתן עם מישהו אחר לא עם הבן שלו.

אלכס

מה קשור בתולים..

הודא

כי זה הבן שלו עם מרי.. ועכשיו אם ידעו את זה בוואדי מרי לא תתחתן.

אלכס

למה? מה איכפת לוואדי בתולים של אחות שלך? (הודא מתיאשת) אם האחות שלך

רוצה לזרוק את המלוכלך הזה יופ טפו יומאט זה מגיע לו.

אבו נחלה

(בערבית) וואלה, היהודים האלה לא מבינים מה זה כבוד.

אלכס

דבר עברית

אבו נחלה

בסדר. אני מבקש ממך לסלוח לבן שלי.

אלכס

אם הייתי סולח לכל אחד כבר מזמן הייתי שוכב באדמה.

אבו נחלה

אני מוכן לכל רק תגיד.

אלכס

אני רוצה שהבן שלך לא יראה פרצוף שלו ליד הבית הזה.

אבו נחלה

בסדר. הוא יסתלק לגמרי מהוואדי. זה הכל?

אלכס

מה אתה חושב אותי? עם יד כזה אני לא יכול לעבוד חודשיים לפחות.

אבו נחלה

בסדר תקבל ממני משכורת חודשיים.

אלכס

ומחיר דם שירד לי.

אבו נחלה

תקבל.

אלכס

לקחת ממני הרבה שכר דירה בשביל החדר למעלה.

אבו נחלה

אני מוכן לוותר על שכר דירה של שנה שלמה. אז הכל בסדר?

אלכס

כסף. על כסף דיברנו.

אבו נחלה

יהודי! יהודי!

אלכס

אני אהרוג אותך אם תקרא לי ז'יד.

אבו נחלה

הנה הכסף אדוני. (אלכס לוקח את הכסף)

אלכס

אני הולך למשטרה לסגור עניין.

תמונה 29

(הודא יוצאת לחדרה. אבו נחלה הולך. אלכס הולך אחרי הודא) את חושבת אני חזיר- אוכל עד שמקיא ומרויח כסף מצרות של אחרים. (שותקת) החוי הקטן הזה רצה להרוג אותי אז הוא והאבא שלו חייבים לשלם.

הודא

לא אצלנו בבית על שולחן האוכל שלנו.

אלכס

גם את הסכין קיבלתי בבית שלכם ליד דלת שלכם. כסף זה כסף. בשביל לימודים אני צריך וגם בשביל לקנות משהו להורים כל שבוע. אני גם מוכר זרע (מחייכת) את אולי לא מבינה.. יש גניקולוג אחד שקונה. יש נשים צריכות את זה.

הודא

אתה צריך ללכת למשטרה. לא?

אלכס

אני אלך איתך. המשטרה בדיוק מול משרד שלך.

הודא

אתה עוקב אחריי?

אלכס

את מוצאת חן בעיניי. את יפה מאוד. אם לא רוצה אז לא צריך.

הודא

אני לא רוצה.

אלכס

אז למה מחייכת? האחות שלך אמרה לי שאת מזמינה אותי ליום שישי לים.

הודא

מרי סתם מקשקשת אני לא אמרתי לה כלום.

אלכס

אם את לא רוצה אז לא צריך.

תמונה 30 .

כולם יושבים בסלון לבושים חגיגי- מחכים לווחיד.

אום ווחיד

איפה הוא?

מרי.

(להודא) לכי להזדיין עם המטומטם הזה. בליל החתונה בטח יסתבך לי עם השרוכים של הנעליים.

סבא

די. (ווחיד נכנס. זר פרחים ענק בידו. הוא מראה לכולם את הטבעת שקנה למרי.)

מרי נכנסת כולה תמה וביישנית ומתחבקת עם אמו של ווחיד ושתייהן בוכות כשמרי

מנגחת את חזה האם)

סבא

(לווחיד) תאכיל את הכלה יהיה לך יותר ממנה.

אום ווּחיד

צפוף פה אצלכם.

אמא

את זוכרת כשבאנו עם אחי לקש את ידה של אחותך?

אום ווּחיד

כן. אני זוכרת.

אמא

הכפר נשאר אותו הכפר. אבל אז היה מאוד שונה.

אום ווּחיד

כן..היה קיץ. אני זוכרת שישבנו כולנו בחוץ. מתחת לתות.

אמא

נכון, כי לא היה לכם מקום בתוך הבית. היו לכם אז בכפר רק חושות עם חדר אחד
בלי מים ובלי חשמל ואת המים היו מביאות, תקשיבי מרי, הנשים על הראש-

מרי

באמת?

אום ווּחיד

כן זה נכון.

אמא

עם רגליים יחפות. אפילו האמא של ווּחיד, אני זוכרת, באותו יום בדיוק דרכה על
זכוכית שבורה וחבשו לה את הרגל אני זוכרת, לא בתחבושת, אלא בסמרטוט כזה.

אום ווּחיד

מטפחת...

אמא

כן. סמרטוט ממטפחת ישנה. וכשבאנו, האורחים, קיבלה אותנו, את זוכרת? עם נעל
אחת ועם סנדל קשור אחד, מגומי..

אום ווּחיד

כן. היו ימים קשים.. כולם היו עניים, אבל בני אדם.

אמא

אנחנו במכונית של אבא באנו. מי היה לו אז מכונית.

סבא

לקצינים הבריטים ולמבריחים.

אום ווּחיד

אלוהים ישמור! אבי, אללה ירחמו, (כולם עונים – אללה ירחמו) היה שומר
חוק. בידיים מיובלות האכיל אותנו.

אמא

ואבי, אללה ירחמו, (כולם עונים) נולד בוילה והוציא נשמתו- גם בוילה.

סבא

ואבי, אללה ירחמו, (כולם עונים) נולד על מחצלת קרועה בביקתת חימר והתנפח
מרוב אכילת פול עד שהתפוצץ.

ווחיד

ואמא שלי

מרי

(עונה בטעות) אללה ירחמה

ווחיד

היתה מספרת הרבה על הבית שלכם בחיפה. הזמנתם פעם את כל המשפחה בחגים.
נכון? נכון אמא?

אום ווחיד

נכון. תפרתי שמלה חדשה ובכל זאת התביישתי בה.

מרי

(לווחיד-בלחישה) אני פוחדת להישאר כאן בלעדיך!..

ווחיד

מה קרה?

מרי

אני מתביישת אפילו לספר.. הודא אולי את..

הודא

מרי מוטב שתספרי את.

מרי

יש פה בוואדי פושע אחד שאפילו השטן נזהר ממנו.

סבא

זה ששדד על הגבול את בני המשפחה ואחר כך הסגיר אותם ליהודים.

אום ווחיד

אבו נחלה המנוול.

מרי

כן. אבל הוא מלאך תמים ליד הבן שלו.

ווחיד

מה יש לך עם המלוכלך הזה?

מרי

הוא..הוא..

סבא

נערה יפה תמיד זקוקה שיגנו עליה. מרי יתומה ואני זקן ועיניים של הבן הזה

משוטטות יותר מדי...הולך עם נשק ביד ובריונים שמלווים אותו.

ווחיד

איך הוא העז...

מרי

מה זאת אומרת העז? הוא.. עם סכין ביד התנפל על הדלת של הבית. באמצע הלילה.

והבריונים שלו עמדו וחיכו למטה. ברחוב.

סבא

תקשיבו לה. אנשים. הרג אותנו מפחד.

אמא

מזל. מזל שיש לנו שכן יהודי למעלה. כי ערבי לא היה מעז לצאת נגד הבן של אבו

נחלה. גם היהודי כמעט נרצח.

ווחיד

אני ארסק אותו. אני ארסק לו את העצמות. (פונה לצאת)

מרי

שלא תעזי. הוא יהרוג אותך אתה לא יודע איזה פושע אכזרי זה.

ווחיד

אני יהרוג אותו.

אום ווחיד

מרי יא בנתי את יכולה לגור אצלנו עוד הלילה.

מרי

לא. לא. מה יגידו האנשים?

ווחיד

אז למה לחכות נעשה את החתונה מיד.

סבא

לא. לא...אולי בעוד חודשיים?

אום ווחיד

לא. לא. למה לחכות. יתחתנו בעוד שבועיים.

אמא

אבל איפה יגורו?

ווחיד

איתנו בבית. עד שנגמור את הוילה שלנו.

סבא

מוסכם. מזל טוב!

אום ווחיד

ווחיד אתה צריך לקום מוקדם להאכיל את העופות. ניסע.

אום ווחיד יוצאת. קול חצוצרה נשמע מהגג.

ווחיד

מי זה מנגן שם?

מרי

זה היהודי שהציל אותנו. הוא מנגן בחצוצרה.

ווחיד

זה שגנבו אותנו. לילה טוב... אני אחכה למטה עוד כמה רגעים...

(יוצא. הודא הולכת לחדרה)

אמא

(לסבא שצוחק) תצחק, תצחק. תהרוס הכל. ווחיד ישא את מרי על כפיים. גבר שלא

תדע מחסור איתו. רציתי לדעת- אתה כל הזמן ידעת על זוהיר. כל הזמן ראית את

הנכדה שלך משחקת באש מול הפתח של הגהנום ולא אמרת מילה... עכשיו אתה

צוחק על ווחיד?

סבא

אני מכיר את מרי. זוהיר היה סתם מחלה..ווחיד הוא..

מרי

ווחיד הוא נכות..(על הנגינה של אלכס) וזה מנגן לנו עכשיו על העצבים על חשבוננו

של נחלה.

תמונה 31

מרי

(נכנסת לחדרה - הודא שם) עלי, עלי אליו. הוא קורא לך עלי אליו. את יכולה להגיד

לו שהחצוצרה מפריעה לך לישון.

הודא

אני אחשוב לבד מה לעשות.

מרי

בסדר.. אבל בשבת נוסעים לים.

הודא

התארסת היום..

מרי

דווקא. עם ווהיד אני לא אראה יותר את הים. בטח יבקש ממני שאני אכנס לים עם חלוק... שמת לב הודא.. שמזמן שהוא תוקע בחצוצרה נעלמו כל המחלות משוגעים שלך?

חושך

סוף מערכה ראשונה

מערכה שנייה

תמונה 32

בבית - חוזרים מהים.

מרי

לאן אלכס ממהר?

הודא

נוסע להוריו. למה רצית לנסוע לים אם לא הורדת את החלוק מהרגע שיצאנו מהבית.

מרי

רוצה דווקא לדעת? בבקשה. (מורידה את החלוק. נשארת בבגד-ים)

הודא

(נבהלת) מרי!! (צוחקת)

מרי

תצחקי. למה לא..

הודא

העור שלך נראה בריכה עם פרחים קטנים כחולים צפים עליה.

מרי

זה מבחיל. זה מגעיל אותי...

הודא

לא חשבתי שהוא כל-כך יסודי.. גם פה.. גם פה יש לך אחד.

מרי

גם פה. הקבלן הזה מטייל עלי ונושך כמו חולדה חולה. לא הולך צעד אחד קדימה. אני מוציאה לו כמו בשוק את המלונים את הרימונים ואת הדובדבנים והאהבל הזה רק מסתכל בעיניים. לא מוכן להתחלף...

הודא

מה להתחלף?

מרי

לא נותן את הבננה שלו.

הודא

את מה?

מרי

את מה, את מה, את הבננה שלו... שומר עליה. לפני יומיים תלשתי לו אותו. נתן צריחה כמו עכבר שנתפס בדלת. (מחקה אותו)

הודא

זהו את כבר לא יכולה לחכות עד החתונה? כל-כך בוער לך? קבלני תריסים מאוד שמרנים בעיניני בתולים..

מרי

הודא..אני לא רק לא בתולה..

הודא

את מותחת אותי..איזה שטויות..

מרי

אבו נחלה לא שיקר. להיפך. הוא אפילו היה מאוד נדיב.

הודא

זוהיר לא אנס אותך?

מרי

כן. אבל היה שלב שיכולתי לסגת ולא ברחתי. שום בית משפט לא יאמין לי.

הודא

איזה פושע..איזה פושע מסריח!

מרי

אולי פושע- מסריח בטח לא. הלוואי עלייך פושע ריחני כזה וחם כזה יודע להפשיט ולהתפשט כזה. לא כמו העכברון המציץ המתקין תריסים הזה הארוס שלי. אצל זוהיר אני מצייצת וצורחת לא הוא. את פשוט לא יודעת מה קורה – זה הכל. את חושבת שזוהיר הרביץ לי או משהו כזה? אף פעם. כשהוא צריך להיות עדין- אז פרפר גס על ידו. הלוואי שתרגישי פעם, הודא, כמוני כשהייתי רואה אותו – כמו קליפה שרוצה שיבואו וימלאו אותה. שרק יבוא וימלא.

(ווחיד נכנס- סבא מקבל את פניו.)

הודא

אז מה תעשי עכשיו אם יגלו?

מרי

למה שיגלו?

הודא

הוא יצטרך להוציא סדין עם דם לאמא שלו. ומה תעשי עם הבטן? הפלה?

מרי

אני אכריח את המטומטם לאנוס אותי. ואז אני אתחיל לצרוח ולהשתולל ולבכות שהוא הרס אותי ומה אני אעשה עכשיו.. תאמיני לו שלא יהיה לו זמן לחשוב על בתולים.

הודא

חשבת כבר על הכל..

אמא

מרי! ווחיד פה.

הודא

ווחיד?

מרי

תצאי אליו. אל תספרי לו שהיינו בים.

הודא

אבל..

מרי

אני מתלבשת. (הודא יוצאת אליו)

תמונה 33

הודא

שלום. בוקר טוב. מרי מתקלחת. חופפת... מתלבשת זאת אומרת...

ווחיד

אין דבר. מה..ביחד התקלחתן?

הודא

מה? (ווחיד על שיערה הרטב)

סבא

חבל על כל טיפה. (צוחקים)

ווחיד

ראיתי למטה אחד עם משקפי שמש ונעליים של עארס. אתם מכירים אותו?

אמא

זוהיר....

ווחיד

מה הוא מחפש כאן?

אמא

מסתובב כאן כמו מלאך המוות.

ווחיד

אני לא רוצה לראות אותו בסביבה. (מרי יוצאת)

סבא

יא בני, הכנפיים שלנו מקוצצות. הוא מלך ואבא שלו קיסר.

מרי

(לוחשת) אני רוצה לנסוע מכאן.

ווחיד

לנסוע? לאן?

מרי

לא יודעת. להיעלם מכאן לשבוע שבועיים.. לטבריה. ים המלח..אני עייפה. אני רוצה לנשום קצת אוויר אחר.

ווחיד

לבד?

מרי

למה לבד? כבר אתה רוצה לברוח ממני?

ווחיד

והמשפחה? הם יסכימו? אנחנו לא נשואים ממש.

סבא

וואלה, אגיד לכם את האמת. אני לא יודע..

מרי

הוא מסכים.

(קול החצוצרה)

ווחיד

מי זה מנגן שם?

הודא

עוד פעם מי זה?

אמא

זה השכן היהודי. כבר ראית אותו. (ווחיד עוזב. לסבא) אתה צריך לעלות אליו להגיד לו איזה מילה.

סבא

הזמן יעשה את שלו. (נגינת החצוצרה נקטעת פתאום בזעקה מתגלגלת. צעדים וריצה.)

תמונה 34

אמא

זוהיר. התנפל על השכן כדי לנקום בו.

סבא

עם חלאה כזאת לא צריך להתעסק.

אמא

הודא!

סבא

הירגעי. הודא הירגעי. (דפיקות על דלת המשפחה)

הודא

הוא יהרוג אותנו. הוא ירצח את אלכס וירד אלינו.

אמא

שקט. (דפיקה בדלת)

סבא

מי זה?

אלכס

זה אני תפתחו..

תמונה 35

סבא

איפה דקר אותך?

אלכס

פה..פה..דקר חזק מאוד. (סבא מפשיט את מכנסיו הקצרים וצוחק) מה אתה צוחק?
זה כואב נורא.

סבא

חשבנו שזה סכין.

אלכס

מה פתאום סכין? זה משהו שחור עם זנב למעלה. הרגתי אותו.

הודא

(צועקת) עקץ!

אלכס

מה?

הודא

עקץ. לא דקר- עקץ. זה עקרב. סקורפיון.

אלכס

דווקא עכשיו מתחילים שעור בעברית.

סבא

שכב כאן. בקבוק עארק! צריך לשפשף את המקום בעארק. גם טוב לשתות. (מעסה

את אלכס ושותים)

אלכס

זה עוזר. זה כואב מאוד.

סבא

לא משפיע על התחת?

אלכס

לא.

סבא

גם על הראש לא? אתה כבר צריך להיות שיכור.

אלכס

אני רגיל לשתות.

סבא

זה מתנפח לך כמו בלון.

אלכס

(להודא) זה בגללך. חיכיתי לך על הגג והעקרב תפס אותי.. מרי אמרה הודא מוכנה ללמד אותי עברית. אני רוצה לשלם.

סבא

ערביה תלמד יהודי עברית. לא רע.. כשגבר מלמד אישה לרקוד לא יודעים איך זה ייגמר. כשאישה מלמדת גבר..

אמא

זה אותו הדבר.

סבא

צריך לשים לו קרח. (לאלכס) זו קצת. התעיפתי. עלה לחדר שלך והודא תביא לך קרח. (אלכס יוצא)

אמא

יצאת מדעתך?

סבא

אישה. גבר עם תחת נפוח כזה לא יכול לחלל אפילו כבוד של נמלה.

אמא

שירד וייקח את הקרח בעצמו.

סבא

ואם הלב שלו חלש? ואם צריך לקחת אותו לבית-חולים? צריך להשגיח עליו קצת. תעלי אליו. (הודא לוקחת את הקרח מאמא ויוצאת) אנחנו לא צריכים להפריע.

אמא

לאיזה ימים הגענו- מוצאים נחמה ביללות של חצוצרה יהודית.

סבא

כשירד גשם בלילה כל גג טוב. גם את לא נרדמת בשקט לפני שאבו חצוצרה חוזר בלילה מהעבודה.

תמונה 36

על הגג

הודא

שלום.

אלכס

כבר אמרנו שלום היום.

הודא

איפה העקרבו?

אלכס

זרקתי.

אלכס

איך לומדים? לא באת עם ספר.

הודא

אתה לא יכול ללמוד עכשיו.

אלכס

את מפחדת ממני. ואני מפחד ממך. זה לא טוב.

הודא

אתה מפחד ממני?

אלכס

כן. את יפה מאוד ואני מכוער ונמוך.

הודא

אני יפה?

אלכס

כן, את נו - אתה רוצה לדבר וזה כמו בוך בפה. אני אותו בן-אדם כמו ברוסיה- עם מחשבות של גדול פותח הפה - יוצא מילים של ילד. אני מנסה לדבר ספונטאני כמו ברוסיה ואני מדבר כמו.. כמו.. נו? כמו החיה הזאת עם ה... יוב טפו יומאט! את רואה. דבר פשוט ולא יוצא החוצה. בשביל מה אני צריך את זה?

הודא

התכוונת לבעל חיים, תתאר אותו.

אלכס

לא רוצה. אני לא יכול. הכל בערך. נמאס לי.

הודא

אז תשאר נכה. אינווליד.

אלכס

(מוריד משקפיים) היא אוהבת מים.

הודא

מי?

אלכס

החיה.

הודא

דג.

אלכס

לא. טעית. אוהבת מים לא חיה במים. היא נכנסת למים אבל לוקחת אוויר. יש לה ביצים.. אה.. לא! ביצים אמיתיי, לא אומץ. היא שמה אותם כמו תרנגולת.

הודא

מטילה. מטילה ביצים. עוף מים?

אלכס

לא.. יש לה משהו קשה במקום עור.

הודא

שיריון.

אלכס

שיריון. כמו בטנקים.

הודא

נכון. זה צב. לצב יש שיריון.

אלכס

צב? צבים? אני מדבר עברית כמו צבים.

הודא

צב!!!

אלכס

אולי את רוצה לטייל איתי?

הודא

מה?

אלכס

נטייל לאט כמו צב.

הודא

אני לא רוצה שיראו אותנו בוואדי.

אלכס

זה מסוכן? זה באמת שערבים שוחטים את הבנות שלהם?

הודא

אף אחד לא שוחט.

אלכס

אני לא רוצה שיפגעו בך במשפחה שלך.

הודא

לא יפגעו בי.

אלכס

(קם- לוקח חולצה לידיו) הנה. תראי..שלושה כפתורים נקרעו. והשרוול. וזאת מלוכלכת. אין לי חולצה אחרת לצאת. יראו אותך עם אחד כזה מה יגידו עלייך..

הודא

אז נשב פה.

אלכס

אבל הבאתי אוטו מהעבודה במיוחד. אולי ניסע לאיזה מקום שקט לבד.

הודא

לא מוכרחים. יכולים להציץ לנו שם.

אלכס

איפה שם?

הודא

מה? (מנענע אצבעו מולה. תופסת באצבע. מניח יד על ברכה. היא נרתעת)

אלכס

את עוד מפחדת ממני.

הודא

לא..לא.. זה בסדר. (אלכס מחבק אותה ביד אחת ומנסה לנשקה. ראשה צונח על

ירכו. צוחק במבוכה ופותח את הרוכסן)

אלכס

את אוהבת זה? בסדר..את יכולה.. זה דווקא נעים לי. (הודא צועקת בבהלה ונרתעת

נבהלת) מה קרה? מה יש? חשבת.. (מניח לה. מצית סיגריה) את.. לא עם גברים?

הודא

אני לא רגילה לזה.

אלכס

את חולה הודא? את רועדת כמו במלריה. אף פעם לא היו לך? (הודא מנידה

בראשה) לא? (נושק לה פעם ועוד פעם)

אמא

(באמצע הנשיקה. מלמטה) הודא!!

הודא

אמא.. תיכף אני יורדת. (לאלכס) לא שמתני לך את הקרח. (יורדת)

תמונה 37

אמא

הודא.. צחקת..

כן.

אמא

שנה מאז שצחקת..

הודא

די אמא.

אמא

(נכנסות פנימה) אני יכולה לשבת?

הודא

שבי.

אמא

את לא כועסת עלי?

הודא

מה פתאום.

אמא

את כבר מבוגרת.

הודא

זקנה. התרגלתי. זה לא פוגע בי.

אמא

אני צריכה לשמוח או לדאוג? הודא. אני מתביישת לשאול.

הודא

אין שום דבר אמא. אולי אני סתם חולמת.

אמא

מה הוא חושב לו? איפה הוא ימצא אחת כמוך?

הודא

אז לכי תשכנעי אותו.

אמא

כבר חשבת על זה עד הסוף? התכוונתי שהוא יהודי ואת ערביה.

תמונה 38

הודא

(לסבא שנכנס) מה תגיד אתה על ערביה ויהודי.

סבא

זה לא ילך.

הודא

אז גמרנו.

סבא

לא זה מה שאמרת- אחד מכם צריך לוותר.

סבא

הוא לא יהיה ערבי אפילו אם הוא ירצה.

סבא

אני יודע.

הודא

אז אני צריכה לשכוח שאני ערביה.

סבא

גם הוא ישכח שהיה רוסי. גם אני הייתי מצרי ושכחתי.

הודא

אמא. אמא זה יפריע לך?

אמא

אם הוא יהיה טוב בשבילך אני אנשק לו את המצח כל יום. מה אני גמרתי לדאוג לך כשנולדת? אפילו לא האמנתי שאלד משהו או שמישהו יתחתן איתי אי פעם.

סבא

סוף סוף שומעים את האמת. כל השנים חשבתי שאת כועסת עלי..

אמא

אבל ההריון לא נגמר בלידה. עד שינקת וזחלת וגדלת ונהיית אישה אבל בשבילי את עובר. תמיד.

הודא

תמיד היית בסדר.

אמא

לא הבנת אותי. אם אלכס זה הגורל שלך, קחי אותו מפה. הארץ מקוללת. האדמה הזאת לא רחם טוב לגדל בו ילדים.

הודא

(הודא) הוא עוד לא אמר כלום, מסכן. ויש לו בחורה.

סבא

היא ברוסיה. וזה רחוק.

(מרי ווהיד נכנסים. ווהיד יוצא מיד. אמא וסבא יוצאים. הודא מחייכת לעצמה)

תמונה 39

מרי

את עצובה? אני עצובה. את עצובה? אני עצובה.

הודא

לא. טוב לי. טוב לי. טוב לי.

מרי

אני בהלם.

הודא

שוב ווהיד?

מרי

אני לא יודעת מה יהיה איתו. הוא לא רוצה לנסוע איתי לאילת כי הוא פוחד שאמא

שלו תדע. הודא. מה זה הוא ילד? הוא סוגר את הארבעים וחמש ולא יודע איך

פותחים ריצ'רץ. היום אחרי שעתיים של מיזמוזים, פתאום התגלגלו העיניים ועשה

ככה (מוציאה נחרות משונות) פתאום הוא קופץ ממני רץ לשפת היס. האלוהים

הודא עשה רעש יותר מהגלים כאילו עדר של סוסים עומד ומשתין ולא גבר אהבל.

מפלי הניאגרה. (קופצת על הודא ונוגחת בה. צוחקות)

הודא

מרי.. (נושקת לה)

מרי

הודא. נתת לי נשיקה... ביוזמתך פשוט נתת לי נשיקה. אחות אחרת יש לי. הוא חייב לאנוס אותי תוך שבועיים אם לא אני מזריקה לו מלט במטאטא שלו. נמאס לי. הממזר בבטן כבר צועק " אבא. אבא. אבא" רוצה קפה? חם? שחור? חזק?

הודא

תודה. בשמחה.

מרי

למה אני? שהמאושרים יעשו. (יוצאת אחריה) ספרי איך ניגן לך אבו חצוצרה?

הודא

הוא נישק אותי.

מרי

(משתנקת) ולא התעלפת?

הודא

לא.

מרי

איפה?

הודא

בשפתיים.

מרי

לא . איפה זה היה?

הודא

אצלו על הגג. רצינו לצאת אבל החולצה שלו הייתה קרועה. חמותך מלאך לעומת האמא של אלכס. היא גרשה את אבא שלו החוצה לקור ואחר-כך הרביצה לאלכס וקרעה לו את החולצה.

מרי

כל הכבוד לה. להרביץ לאבו חצוצרה?

הודא

היא תמעך אותי כמו זבוב.

מרי

קרעה לו את החולצה?

הודא

כן.

מרי

אז בואי למעלה לתקן לו אותה.

הודא

הספיק לי לערב אחד.

מרי

אז בבוקר.

הודא

בבוקר? ... בבוקר יתברר שסתם חלמתי את הכל.

תמונה 40

(הודא נכנסת לחדרו של אלכס עם כלי תפירה- מכוסים במפית)

אלכס

אז לא חלמתי את זה?

הודא

מה?

אלכס

לא האמנתי שתבואי. אני לומד ולומד ושום דבר לא נתפס בראש.

הודא

מתי אכלת בפעם האחרונה?

אלכס

שבי, שבי. מה זה ארוחת בוקר? (מסיר את המפית- יש כלי תפירה) סליחה.

הודא

אתה רעב?

אלכס

אני יורד לקנות לי אוכל.

הודא

אני אביא לך.

אלכס

(אוחז בה ומנשק) אני מוכן לשלם. האוכל של אמא שלך הוא פנטסטי אז למה לבזבז כסף במסעדות. אני שונא מסעדות זה כמו בבית יתומים. היא תסכים אמא שלך?

הודא

תשאל אותה.

אלכס

וסבא שלך יסכים?

הודא

סבא? הוא אוהב אותך. תגיד אלכס איכפת לך שאני ערביה ואתה יהודי?

אלכס

איזה יהודי אני? אפילו בחגים אני מתבלבל בין פורים ליום כיפורים. בכלל לא רציתי לבוא לישראל. אמא שלי סיבכה אותנו בזה. ברוסיה שמעתי היהודים דופקים פלסטינים הלכתי תרמתי דם לפלסטינים לדפוק אמא שלי. אז מה איכפת לי שאת ערביה.

הודא

אתה חושב שאמא שלך תבוא אם נזמין אותה אלינו?

אלכס

תבוא? אבל איך נחזיר אותה לבית זקנים. היא לא יודעת איפה אני גר. סוד. אחרת הייתה באה לגור פה... אני מרגיש כמו פושע.. פושע. יש טינופת יותר גדולה שבן יכול לעשות לאמא שלו?

הודא

רצינו לרדת למטה למשפחה.

אלכס

מה אני עושה פה בכלל? אף אחד לא שומע אותי לא מבין אותי. מה שאני זוכר לא מפה ומה שחשוב לי גם לא פה. כל-כך אני זר.

הודא

אתה לא זר.

אלכס

בגללך. אם אני רוצה בשביל מה לחיות זה בגללך. אני סתם חרא.

הודא

אז תביא אותה הנה ואני אטפל בה.

אלכס

את? היא תאכל אותך. אם היא תראה עלינו כמה זה רציני היא תהרוג אותך.

הודא

אז מה יהיה?

אלכס

עכשיו אני פה והיא שם. את בחורה יפה. את כל-כך יפה מאוד.. אני מתחתן איתך וזהו.. אבל המשפחה שלך זה הבעיה.

הודא

הם יסכימו. אולי אני אתגייר אני אהיה יהודיה. זה חשוב לילדים.

אלכס

בואי נגיד להם.

תמונה 41

בבית – ווהיד עומד ומדבר.

ווהיד

... אמר להם- רק אם תתנו לי אנשים ונשק ותגידו לאן ללכת ומה לעשות אני בא- אם לא. לא. אמרו לו- חוסאם לוחמים יש לנו הרבה- בן-אדם עם השכלה ולימודים שזוכר עוד איך גירשו אותו ואת אביו שידבר בשבילנו- אין. לא הסכים. אמר להם או בשדה עם הגיבורים או בכלל לא. ראו שאין מה לעשות איתו וגם את הקורסים של האימונים שלקח היה יותר טוב מכולם בפצצות ורובים שיש להם שם- אמרו לו בסדר. נהיה סמך מג"ד של הסיירת מטכ"ל שלהם או סיירת גולני. בפת"ח.

סבא

חוסאם?

ווחיד

בן-דודי חוסאם. (לאמא) הבן של אחיך חיסאם. זה כבוד גדול מאוד. יושב עכשיו
בביירות עם החיילים שלו.

אמא

מי היה מאמין שהבן של אחי ילך לפת"ח.

ווחיד

ולא רק זה... (אלכס והודא נכנסים. מבוכה קלה) אה. שלום אדון אלכס. מה נשמע?
הבריאות? הכל בסדר? ברוך השם.

אלכס

הכל בסדר. מה שלומך? איך? עובד?

ווחיד

ברוך השם. אין בעיות. איך אצלך, בריא?

אלכס

בריא למה לא בריא?

ווחיד

אני שמח לשמוע.

אמא

תשתה קפה? אני שמה מים ללימונדה. עוד רגע. לעשות מתוק?

אלכס

את הלימונדה?

אמא

את הקפה. (יוצאת)

ווחיד

ווחיד

תשתה לבריאות. (אלכס שותה מהלימונדה) מתוק?

הודא

(גוררת את מרי לחדרן) מה קרה לווחיד הזה?

מרי

סוף סוף היה לו משהו חשוב להגיד ונכנסתם לו באמצע. קיבלו מכתב שחוסאם בן דודנו נהיה מפקד בפת"ח... זה לא לאוזניים של היהודי שלך.

הודא

ואנחנו באנו להודיע שאנחנו מתחתנים.

מרי

את ואלכס? איזה ממזרתה! איך כל-כך מהר?

הודא

ומה ווחיד יגיד עכשיו? בן דודו בפת"ח ובת דודתו מתחתנת עם יהודי?

מרי

מה? שיפתח את הפה. איזו זכות יש לו? הוא לא מתפרנס מיהודים? ישראל זה העסק של אבא שלו? (פורצת לסלון-סוחבת את הודא אחריה) הם מתחתנים!!!]

כולם מביטים בווחיד ששותק)

הודא

כדאי שתתרגמי לו לערבית אם הוא לא מבין.

ווחיד

(קם) לי כול אלישרף. מברוכ! מברוכ!

אלכס

מה הוא אמר?

ווחיד

זה כבוד גדול מאוד בשבילי. מזל-טוב. מזל-טוב. ומתי האירוסין?

אלכס

עכשיו- זה אירוסין לא? (סבא הולך לשירותים)

ווחיד

מתי יבואו ההורים וכל זה? יש לך הורים לא? יבואו, נכיר יראו אם אתם מתאימים

– נעשה שמחה גדולה.

אלכס

אנחנו מתאימים לא צריך שיגידו לנו.

ווחיד

ואני לא מתאים למרי? ומרי לא מתאימה לי? בכל זאת עשינו אירוסין. שמחנו. לא
אום הודא?

אמא

(מציצה לשירותים) נחכה.

ווחיד

מה יש לחכות? אני לא הייתי מארס אפילו בת יתומה בלי חגיגה גדולה.... סליחה
אום הודא..מרי.

מרי

גם אתה היית מוכן להתארס ולהתחתן בלי אמא שלך.

ווחיד

אבל עשינו מסיבה בסוף לא? (בערבית) ואולי הגבר הזה נוכל פושע. בן-אדם
שמחביא את הוריו צריך להיזהר ממנו.

אלכס

מה הוא אומר?

מרי

ווחיד אומר שמי שמסתיר את הוריו אי אפשר להאמין בו.

אלכס

אתה צודק.

ווחיד

מרי לא הייתה צריכה להגיד לך את זה.

אלכס

טוב שאמרה. היא רוצה שנתחתן. אין סודות במשפחה. גם אני הייתי חושד כמוך.
אבל אני לא יכול להביא את אמא, בשום אופן.

סבא

מרוב שמחה שכחו לשים משהו על השולחן.

אמא

הוא לא רוצה להביא את הוריו.

סבא

והאחים שלך באו לחתונה שלך? מה. היא כל-כך שונאת ערבים האמא שלך?

אלכס

לא רק ערבים, את כל העולם היא שונאת. אבל את אבא היא שונאת הכי הרבה.

סבא

את רואה? הכל בסדר והשולחן צורח וצועק ולא עונים לו.

אמא

(לבנות) בואו.

תמונה 42

גימילה

(נכנסת) אום הודא איפה את?

אמא

פה. שבי. שבי. תיכף נצא.

גימילה

(לאלכס) עוד מעט החתולה שלי גם יישן אצלך ואני בכלל לא אראה אותו.

אלכס

הוא חמודה

אמא

(מאחור) טוב, מה עכשיו? נגלה לה?

גימילה

בשורות טובות אינשאללה.

אמא

הודא מתארסת. (גימילה מחבקת ומנשקת את הודא ומתייפחת. אמא מתחילה

לבכות. סבא טופח על ברכיו)

גימילה

ידעתי. ידעתי שאלוהים לא ייתן שפרח כזה ימות בלי מים. כל הימים לא ידעתי למה הגברים עיוורים כל-כך. (הודא מושיבה אותה) ואיפה הגבר?

סבא

הנה הוא.

גימילה

תפסיק. אני שואלת מי הגבר.

סבא

זהו.

גימילה

(אחרי מבט ארוך) אתה? החצוצרה שלו! אני נשבעת לכם שהוא כישף אותה. שמעתם על חתולה שנמשך לחצוצרה? עכשיו כישף לכם גם הילדה.

אלכס

מה היא אומרת?

מרי

שכישפת את הודא בחצוצרה שלך.

אלכס

מה זה כישפת?

מרי

מאג'יק. הוקוס פוקוס.

אלכס

(לוחש משהו באוזנו של הסבא)

גימילה

מה היהודי אומר עלי?

אמא

מצא מיין את מינו.

גימילה

מה הוא אומר עלי?

סבא

הוא אמר.. (צוחק שוב ומנשק לאלכס במצחו) הוא אומר שהוא מוכן להשאיל לך
החצוצרה עם המאגיק לשנה שלמה.

גימילה

היה צריך להביא את החצוצרה שלו לפני ארבעים שנה. אז זה הגבר.. הייתי צריכה
לדעת- נכדה של בדחן תחכה עד שתמצא לה בדיחה משונה. ואיפה תגורו?

הודא

לא חשבנו על זה.

גימילה

הוא נמוך כאילו מישהו אמר לו אל תתרומם לגובה אז הוא התרומם לרוחב. תראי
איזה שרירים עשה לו. יש לו עיניים של גבר חריף.

אלכס

אני יודע שזה עלי אבל אין דבר.

גימילה

אם ירצו עורך דין לחתונה- אחי יעשה להם את ההסכם. יש הרבה אלמנות מלחמה
שלא רוצות להפסיד את הפנסיה שלהן ורוצות גבר..

אמא

די! מה עוד? אלמנות? הם יתחתנו כמו בני אדם.

גימילה

מה היא חושבת? הדת שלהם סגורה כמו תרמיל אפונה.

תמונה 43

מרי

(בלחש להודא) תשמעי האהבל שלי לא מסוגל לאנוס אותי בשום אופן. צריך לעשות
משהו להחליף תפאורה אווירה לא יודעת.

הודא

מה את רוצה שאני אעשה?

מרי

תסעו איתי ועם ווהיד לים המלח או אילת. שיוכל לספר לאמא שלו בכפר שאת ואני
בחדר אחד והוא ואלכס בחדר.

הודא

אבל אין לאלכס כסף..

מרי

ווחיד ישלם. אולי המדבר יעמיד לו את התותח. אני מבקשת ממך.

הודא

אני אדבר עם אלכס.

מרי

תספרי לו הכל. זאת תהיה המתנה שלנו לחתונה.

גימילה

החלטנו. אם הוא לא רוצה את אמא שלו כאן תיסעי איתו לראות אותה שם. קפה.

תמונה 44

מרי עושה מדיטציה בחדרה.

הודא

מה זה?

מרי

מדיטציה. אני צריכה להיות רעננה ומושכת ולהרגיע את ווחיד.

הודא

מרי איך זה בבית מלון?

מרי

הזמנו חדרים במלון חמישה כוכבים. עם מיזוג אוויר ופירות על השולחן.

הודא

לא מעניין אותי הפירות..

מרי

המיטות מעניינות אותך?

הודא

כן.

מרי

אי אפשר לדעת. לפעמים יש מיטה אחת ענקית ולפעמים שתיים נפרדות.

הודא

ובשלנו?

מרי

לא יודעת. הלוואי שמיטה אחת . שהאהבל שלי לא ייפול בין המיטות. די הודא! את

מפריעה לי...

הודא

רגע ונגיד שיש מיטה אחת...

מרי

די הודא!!!

תמונה 45

צפירות האוטו של ווהיד.

אמא

שכחת את האוכל הודא.

אלכס

(נכנס) מוכנים? (הודא ומרי חולפות על פניו, עם מזוודה)

סבא

תשמור עליהן.

אלכס

יהיה בסדר.

אמא

שכחת את האוכל הודא!

סבא

תעזבי אותה אישה. הראש שלה לא באוכל עכשיו.

אלכס

אני אקח. (יוצא)

תמונה 46

מלון באילת.

אלכס באמבטיה. בחדר - ווחיד מרי והודא.

מרי

תיקח את המזוודות לחדר, ווחיד. (ווחיד יוצא)

הודא

בואי נקום עכשיו ונחזור הביתה.

מרי

מה הביתה? אני לא יכולה לחזור הביתה. יש לי ממזר בבטן... אני לא באתי להנות
כמוך. אגואיסטית אחת.

הודא

אני אגואיסטית?

מרי

כן. את במקומי היית רצה לרופא להיפטר מהילד. תראי כמה אני מוכנה לעשות כדי
לשמור אותו. אני מוכרת את עצמי. קולטת?

הודא

אתם לידנו?

מרי

כן.

הודא.

ואולי אני אעשה הריון מבחנה בלי גבר...

מרי

די הודא מה יעזרו לך התכנונים בשטח הכל משתנה... טוב תהיי מוכנה.

הודא

כבר?

מרי

אין לי זמן. (יוצאת)

תמונה 47

אלכס

(חוזר מהמקלחת עם תחתונים וגופייה) יופי של אמבטיה! (הודא קמה ומיד יושבת)
למה את יושבת? צריך להתרחץ ולרוץ לאכול משהו. אני מת מרעב.

הודא

איך יש לך כוח? כל הלילה עבדת ונהגת מחיפה עד אילת.

אלכס

ש.. ש.. תשמעי אותם. (קולות של מרי ווהיד מתמזמזים)

הודא

אני עייפה.

אלכס

אני ארחץ אותך. (מניף אותה. היא תופסת בשיערו)

הודא

אני אתרחץ לבד. (יוצאת למקלחת. אלכס פותח ספר ומחכה. קולות של מרי ווהיד.
הודא יוצאת בבהלה, לבושה כותונת)

אלכס

משוגעת. את משוגעת. (היא נכנסת למיטה ומתכסה עד הסנטר. אלכס פותח ספר
ופתאום פורץ בצחוק) כמו עכבר. את מציצה משמיכה כמו עכבר. (הודא צוחקת.
אלכס מתקרב למיטה. אור מתעמעם. נגינת חצוצרה. חושך.) אני אוהב אותך הודא.
הודא. (אור עולה על שניהם. אלכס מוצץ את אצבעה של הודא)

(הודא)

עכשיו אני בהריון?

אלכס

איכפת לך?

הודא

לא..

אלכס

אפילו לא נהנית.. את לא בהריון. נזהרתי. אבל עכשיו את לא בתולה. (מביט בה.
מחבק.) את לא כועסת הודא?

הודא

על מה אני צריכה לכעוס? אני לא יודעת איך עושים את זה.

אלכס

מה זה חשוב. שאוהבים זה חשוב. לא אמרת לי אף פעם.

הודא

ממילא לא היית מאמין. אני אוהבת אותך. (אלכס קופץ ומוציא את החצוצרה מתכונן לתקוע) לא. אלכס. לא בבית מלון. יחשבו אותנו למשוגעים. אני מבקשת

ממך. אל תיגע בחצוצרה. (לוקחת לו אותה)

אלכס

רציתי להגיד לך בחצוצרה כמה אני אוהב אותך. תני לי לנגן קצת לשדיים שלך. תראי כמה הם יפים.

הודא

לא!

אלכס

אחד! צליל אחד תראי איך הם ירקדו. (קופץ על המיטה . חבטות בדלת) מי זה?

תמונה 48

מרי

תפתחו כבר!! תפתחו ימח שמכם!! (הם לובשים משהו. פותחים. מרי נעמדת מול

הראי וצורחת) חיה אחת! ראיתם? תסתכלו מה עשה לי. פושע!! מוגריב!!

אלכס

למה היא צורחת בערבית על הראי?

הודא

היא רוצה שווחיד ישמע אותה.

מרי

מה הוא עומד ומחייך כמו אידיוט- הוא צריך להיראות מזועזע.

הודא

תעשה פרצוף כאילו ראית איך רוצחים אותה.

מרי

(לראי) פושע! מה עשית לי??!

אלכס

מי רצח אותה? היא רק קצת משוגעת- מי צועק ככה מול הראי.

מרי

גם זה אהבל כמו שלי? מוגריב!! (מבחינה בחצוצרה בידי של אלכס) בחצוצרה?

וולאק לא שמעתי שעושים את זה בחצוצרה...

אלכס

מה היא מקשקשת?

הודא

היא חושבת שעשית את זה בחצוצרה.

אלכס

הודא מנגנת יותר מאלף חצוצרה.

מרי

הודא! הודא! (מחבקת אותה) פושע! מה עשה לי!

הודא

מה אנחנו צריכים לעשות כשיבוא.

מרי

כלום. רק תסתכלו עליו כאילו דרס ילד וברח. אל תגידו אף מילה. (מסדרת

תפאורה. אלכס מכניס את החצוצרה)

אלכס

אולי אני אלך לקרוא לו? אני רעב.

מרי

על הבטן שלו הוא חושב עכשיו, אבו חצוצרה?

הודא

אז מה נשב ככה עד הבוקר?

מרי

פתאום את ממהרת? כל החיים נתת לשנים שלך לברוח עכשיו איכפת לך פתאום

לילה אחד? כל-כך הוא טוב אבו חצוצרה....? אלכס.. הודא הסבירה לך שזה

חשוב מאוד בשבילי. אחר-כך נלך למסעדת דגים הכי טובה באילת. (דפיקות בדלת.

אלכס פותח. ווחיד מתיישב ומקבל עליו את הדין)

תמונה 49

מרי

..עכשיו מה אמא שלך תגיד על זה?

ווחיד

מה לה ולזה?

מרי

אל תהיה תמים ווחיד. מה היא צריכה שאני אעזור לה עם התרנגולות בחצר? את הבתולים שלי היא רוצה ומה אני אראה לה עכשיו? אתה לא יודע איך הם מרחרחים ובודקים את הסדינים? זהו. הכל מבוטל. נהרסו החיים שלי.

ווחיד

מרי! תקשיבו לי. אני לא אתן לאף אישה להתקרב אליך. אני לא ארשה אתם שומעים? אני אקצץ את הלשון למי שיגיד מילה. את אשתי מרי.

מרי

עוד לא. עוד לא. ... יסלקו אותי לפני שאספיק לראות טבעת נישואין. סמכתי עליך ווחיד....ואתה...

ווחיד

די!! חוזרים הביתה עכשיו ומתחתנים מיד! בואי לחדר!!! (יוצא. מרי אחריו)

הודא

תהרוג אותי אם אני יודעת על מי משניהם לרחם. תעזור לי לארוז. מגיע לה יותר מזה תאמין לי.. מה עזר לה היופי, השמחה, יהודה עמיחי, העברית הטובה שלה, האנגלית, תעודת בגרות מלא תשע ועשר. הכל יקבר בכפר אצל אמא של ווחיד...תראה אם לא שכחת כלום.

תמונה 50

(בבית. בפנית החדר שולחן מכוסה ועליו תצלומים. אמא ואום וחיד לבושות

שחורים. סבא נכנס. הבנות נכנסות ראשונות.)

ווחיד

(מבחוץ) אני מחנה את האוטו.

אום ווחיד

אום הודא .. הבנות חזרו..

אמא

(יוצאת מהמטבח) נזכרתם לחזור?

מרי

אולי תגידו כבר מה קרה פה?

סבא

בן דודך חוסאם נפל בביירות. היהודים חיסלו אותו. הודא, קחי את האיש שלך מפה. אנשים באים לנחם. תמצאי דרך לסלק אותו לפני שיקרה משהו.

הודא

מה הוא אשם?

אום ווחיד

בן דודה נפל והיא עם היהודי שלה...

הודא

מי דיבר איתך?

סבא

הודא.

אלכס

(נכנס) מה קורה כאן?

ווחיד

(נכנס) אהלן.. נו.. מה הולך.. אלכס?

אום ווחיד

גם אתה שכחת את הערבית שלך?

אלכס

אני לא יודע.

אום ווחיד

כמה תהרגו עד שתגידו די..

אלכס

מה היא מקשקשת? גברת, אלי אל תדברי ככה. את שומעת?

ווחיד

אמא מה את רוצה ממנו?

אום ווּחיד

לא. אני שואלת אם הם לא ינחו עד שיגמרו את הפלסטיני האחרון.

אלכס

אולי תגידו לי מה קרה פה?

אום ווּחיד

אני אגיד לך- רצחתם את בן דודה של הודא.

אלכס

איפה?

סבא

בביירות.

אלכס

אה.. אז הוא היה אויב לא? הוא רצה להרוג לא? הוא היה מחבל- מגיע לו שיהרגו

אותו. (אום ווּחיד מסתערת עליו מקללת. סבא עוצר אותה)

סבא

תתביישי לך! באת לנחם אותנו ואת מחללת את הבית בקללות שלך?

אום ווּחיד

אבל את היהודי תשאיר אצלך.

ווּחיד

אמא! (יוצאת)

תמונה 51

ווּחיד

איך הוא נהרג?

סבא

פשיטה של צנחנים ישראלים. נסע בכביש החוף של ביירות. כל הנוסעים נשרפו.

מרי

(בוכה) מתי נודע לכם?

סבא

אתמול בבוקר. לא רצינו לקלקל לכם את הטיול.

אלכס

(ליד התצלומים) זה הוא?

אמא

(בוכה) כן. זה חיסאם.

אלכס

ומה זה?

אמא

הדגל של פלסטין.

אלכס

זה אסור לא?

אמא

את הגוף שלו עטפו בדגל הזה. כל הדרך נסעו איתו לרבת עמון עם הדגל הזה. אבא שלו, עם הדגל הזה, קובר אותו היום.

אלכס

זה לא נכון.

סבא

מה לא נכון יא בני.

אלכס

בן אדם צעיר מת, לא חשוב איך, הוא לא מת בשביל דגל.

ווחיד

חיסאם כן מת בשביל דגל פלסטין!!!

סבא

אני רוצה לשמוע את הגבר של הודא... (הודא בוכה)

אלכס

אני אוהב הודא. אני רוצה להתחתן איתה אפילו כאן. עכשיו. הרגע. כאן בארץ. זה הבית שלי ושל הודא ואני רוצה לחיות לא למות. אם אני עכשיו במילואים חוטף כדור בראש- זה מטומטם. תאונה. כמו ליפול עלי שק ממנוף בנמל. אז זה בשביל דגל? אז בשביל זה אמא שלו צריכה לשנוא אותי? ואמא של הודא לא רוצה לדבר איתי?

סבא

אבל אתה אמרת על חיסאם מחבל- כאילו מותר להרוג אותו.

אלכס

אבל בטח שמותר. (אמא דוחפת את מרי ויוצאת) למה.. חכי רגע! אם אני יהודי
לוקח נשק הולך לרמה- אז כל חייל ערבי מותר לו להרוג אותי... אז כל היהודים
צריכים לשנוא את הודא כי גם היא ערביה?

אמא

ועכשיו? הם לא שונאים אותה?

מרי

אמא! את אומרת סתם שטויות!

אמא

גם את? לפחות תנגבי את הלכלוך האדום מהשפתיים שלך. רצחו את חיסאם. אף
אחד לא רוצה להבין? אני לא רוצה לבשל לו עוד. מהיד שלי לא יהיה לו אוכל!

מרי

דפקו לה את האבל מסכנה.

הודא

...סבא

אמא

אל תסיתי אותנו! תאכלי בעצמך את הזוהמה שבשלת.

הודא

הוא זוהמה?

אמא

אני יודעת מאיפה הוא בא? על הברכיים זחל כאן הבחור הקודם שלך ואת זרקת
אותו. איזה לכלוך נכנס לך בנשמה שאת מחפשת טיפוסים כאלה?

אלכס

הודא בואי נלך.

סבא

יא בני, היה אסון גדול וכולנו עייפים. לך. תנוח קצת. תתרחץ תנוח תשכח הכל אני
עצמי אעלה אליך אחר-כך.

אלכס

לא צריך. לא צריך. אני לא עייף. אני רוצה הודא.

מרי

לך אלכס. לך. תעלה לגג. אף אחד לא ייקח ממך את הודא.

אלכס

(לווחיד) אני צריך את המזוודה מהאוטו. (יוצאים)

תמונה 52

סבא

(לאמא) אז נקום ונשרוף את הבית ונלך ברגל לגבול. בסדר? אם הגבר של הודא גם

הוא אויב – אז מה נשאר לנו לעשות בין שאר היהודים.

אמא

ימח שמם כולם! תינוק. הוא עדיין תינוק ורצחו אותו. ימח שמם.

סבא

הגבר של הודא לא רצח.

אמא

הגבר של הודא שמח שרצחו אותו.

סבא

הגבר של הודא כמוני.

אמא

הוא לא כמוך. אתה ערבי.

סבא

את חושבת שבכפר שבאתי ממנו ידעתי אם אני ערבי או הודי? אמרו לי ערבי אמרתי

מילא. החיפושיות היו אומרות לי חיפושית- גם הייתי אומר מילא. גם הגבר של

הודא כמוני- אמרו לו יהודי- הייתה לו ברירה? יגידו לו להרוג ילדים כי הם הורגים

ילדים כמוך הוא ילך. דבר אחד את יודעת בטוח- הוא אוהב את הבת שלך ורוצה

להתחתן איתה. ממש פושע מתועב! אני ככה אהבתי את אמא של בעלך ולכן באו

להרוג אותי המשפחה שלה - אז בבקשה קומי, אישה, ולכי עכשיו להרוג אותו אם

לא הרגת אותו מספיק במילים שלך.

אמא

איך יסתכלו עלי אם אני מאכילה יהודי אחרי שחיסאם מת מות קדושים.

אבו נחלה

(נכנס. מלא גינוני ביקור אבלים.) שמענו אום הודא שמענו. (מוריד תרבוש)

אמא

קפה?

אבו נחלה

עכשיו אתם אנשים חשובים.

סבא

בדיוק כמו שהיינו- נשמה של עניים בתוך עור של עניים.

אבו נחלה

לא עכשיו. אחרי שזכיתם בנכס כזה.

אמא

איזה נכס?

אבו נחלה

לוחם שזכה במוות כזה הוא נכס, אום הודא. המהפכה הפלסטינית פרשה כנפיים.
יאסר עראפאת מופיע באו"ם וראשי ממשלות עומדים על הרגליים. כבוד ושררה,
אום הודא... כבוד ושררה...אני חושב הקפה נשפך על הגאז..

אמא

אני אעשה אחר.

אבו נחלה

כבוד ויקר למשפחות הנופלים. וגם כסף.

אמא

כסף?

אבו נחלה

אל תהיי תמימה- אלפים מאתנו נרקבים בבתי הכלא של היהודים. אלפים נפצעו
נהיו נכים. מאות רבות של קדושים מסרו את נשמתם- שמעת על משפחות רעבות?

אמא

על כסף אתה חושב עכשיו?

אבו נחלה

על כבוד אום הודא! לא על כסף. על הכבוד ועל פרוסת הלחם. הגברים יושבים בכלא- מי יאכיל את הילדים שלהם? ישלחו את הבנות למכור את גופן כדי להציל את המשפחה? לא. המהפכה שומרת על כבוד פלסטין. וזה פירושו כסף.

אמא

אחי המסכן... לא על כסף הוא חושב עכשיו. בן הלך לו.

אבו נחלה

הוא יש לו מספיק לא צריך לחשוב. אבל את צריכה לחשוב פעמיים. את לא צריכה לגור בחורבה הזאת. בדמי מפתח. דודה של קדוש בושה שתקבור את עצמה בחורכה... בדמי מפתח.

מרי

אנחנו לא צריכים את הכסף המלוכלך שלך.

אבו נחלה

את בטח שלא... אחרי שחיסלת את הבן שלי מצאת לך כלוב של זהב. ומה האודם הזה על השפתיים שלך? חגיגה את עושה באבל? קצת בושה ילדה. הרי כבר מצאת לך איזה מטושטש אחד שיכסה לך על הקרעים. למה לך לשגע עוד גברים?

סבא

אבו נחלה!!!

אבו נחלה

מצרי. לא באתי לפגוע או לריב. עדיין כואב לי. למרות הכל הייתי מוכן לשאת את הנכדה שלך על כפיים. עוד היום. עכשיו זוהיר הולך לעזאזל. איזה נכדות גידלת, מצרי.

סבא

מה אתה רוצה פה?

אבו נחלה

(מרכין את ראשו) ביקור תנחומים. זה הכל. ורציתי גם להגיד לך שהיהודי שכמעט קבר את הבן שלי עכשיו מוצץ לי את הדם בהפסד של השכר דירה בגללכם.

סבא

גם הבן שלך שפך לו את הדם. פה על יד הדלת. שלנו. בדמי מפתח- אבל שלנו.

אבו נחלה

לא רע. לא רע בכלל. עשיתם לעצמכם ביטוח מקיף- מצד אחד קדוש שנופל למען
פלסטיין ומצד שני חתן יהודי. מה עוד בן אדם יכול לאחל לעצמו בארץ המשוגעת
הזאת. שלום אום הודא... או אולי צריך כבר לקרוא לך אמא של יהודית...

תמונה 54

(הודא בחדרו של אלכס – עם קערת אוכל)

הודא

בוא לאכול, אני רעבה.

אלכס

מי בישל?

הודא

אמא באבל אז ג'מילה בישלה.

אלכס

הפיתות לבנות. אני לא נוגע בלחם שאין בו דם של נוצרים.

הודא

איתי אתה נלחם? אני הרי אהיה יהודיה כמוך..

אלכס

יש כל מיני אידיוטים בעולם. (לוקח את החצוצרה ומנגן. הודא יורדת ונכנסת
הביתה. היא מניחה את הצלחת.)

תמונה 55

הודא

אני יורדת לוואדי.

ג'מילה

האוכל שלי כבר לא ערב לאדון?

סבא

אחרי מה שהיה? (מביט על אמא)

אמא

מה? לזחול אליו לבקש סליחה ממנו? תעזבו אותי.

גימילה

כל היהודים שומרים בלב. עשית את הדבר הכי קטן לא יסלחו לך עד הקבר.

מרי

(נכנסת עם חלוק ורצועות סדין דבוקות לרגליה) אמא אני לא מוצאת את

המספריים.

אמא

תעזבי אותי... מה זה?

מרי

שעווה. אני מורידה שערות.

אמא

כופרת. אתמול קברו את הבן דוד שלך באדמה שרוף כולו ואת..

מרי

בגלל זה אני לא צריכה לגדל פרווה על הרגליים..

סבא

מרי. את צריכה להתחשב קצת בצער של אמא.

אמא

בצער של אמא. למה? אתם אין לכם אפילו דמעה אחת על הילד הזה שנרצח.

מרי

דמעות את רוצה? קערה שלימה אני אתן לך שתשלחי לרבת- עמון. התחשבות? במי?

כל השנים שהיית אלמנה וסבא שבר את הגב בשביל פרוסת לחם- הם התחשבו בנו?

הייתי קמה בבוקר מאושרת אם היה יורד גשם באותו יום כי השמלה היחידה

שכיבסתי ערב קודם לא התייבשה והייתי יכולה להגיד שהגשם הרטיב אותה- עם

סנדלים היינו הולכות בבוץ- זה עניין אותם? הם שאלו עלינו פעם? (טורפת את

תמונות ההרוג כאילו היו קלפים)

אמא

אל תטמאי את התצלומים של הקדוש. מרי!

מרי

הקדוש... גם אני קדוש. כולנו קדושים. לא חיינו כמו קדושים עם העוני והמחסור
כל השנים? אז בואי נמשיך לגווע ברעב, אמא, נסלק גם את ווהיד?

אמא

אולי תגיד משהו למופקרת הזאת?

מרי

(מטלטלת את ג'מילה) אמא, תסתכלי עליה. תסתכלי!

ג'מילה

השתגעת ילדה?

מרי

תסתכלי אמא- בעוד שלושים שנה גם הודא תראה ככה.

אמא

אני לא רוצה לדבר איתך מרי.

תמונה 56

על הגג.

אלכס

(עומד ומגהץ מדים) אני לא רעב.

הודא

ירדתי במיוחד לקנות. תאכל אפילו שאתה לא רעב.

אלכס

אני רוצה שנתחתן מיד.

הודא

תשכח מזה. אם אני צריכה להתגייר- זה ייקח חודשים. יתנו לי שיעורים ביהדות.

בחינות, חקירות...

אלכס

בקיצור זה בגלל הבן-דוד באת להגיד שלום.

הודא

אני מסבירה לך שזה סיפור ארוך.

אלכס

אז נעשה אותו קצר.. נישואין אזרחיים בקפריסין. אבל את רוצה לברוח לי לא?

הודא

נכון. בגלל זה רבתי עם אמא שלי בשעה הכי קשה שלה. בגלל זה אני עולה אליך לגג פעמיים ביום.

אלכס

בסדר ומה יהיה בינתיים... (מניח את המגהץ על החולצה ומנשק אותה)

הודא

נמשיך ככה.. (מבחינה במגהץ ורצה אליו. היא מרימה אותו מהחולצה)

אלכס

יופ טפו יומאט. אני לא יכול לחשוב על שום דבר אחר.

הודא

(מגהצת במקומו. אלכס לוקח את החצוצרה) מה יש לעשות ברמת הגולן בחורף כזה.

אלכס

לא יודע. הצבא צריך להיות שם.

הודא

אני רוצה לדעת מה בדיוק אתה עושה שם. (שותק) אתה לא מגלה סודות לערבים?

אלכס

אני לא רואה אפילו לאן תותח שלי יורה. הכל הולך במספרים וזוויות ויש סרחון ורעש. עכשיו את מרוצה?

הודא

סתם שאלתי.

אלכס

את שואלת אותי מה אני עושה שם ואני לא יודע מה מפחיד אותך יותר שאני מסוכן לערבים או שהערבים מסוכנים בשבילי.

הודא

זה וזה. אני לא רוצה שתיפגע ואני לא רוצה שתפגע במישהו.

אלכס

אז למה את בוכה?

הודא

אני ממהצת לך את המדים ואני מרגישה כאילו אני מציירת לך עיגול של מטרה על הגב.

אלכס

בואי. בואי. (מחבק אותה) פתאום אני חושב על ילד. אין מקצוע ואין לי בית. סתם שרפתי את השנים.

הודא

יהיה לנו בית ויהיו לנו ילדים... תטלפן?

אלכס

בטח. יש לי למי לטלפן סוף, סוף. תגידי לווחיד שייקח את מרי ואותך ותבואו לבקר אותי.

הודא

למה לא? שלושה ערבים בתוך אוטו מחפשים סוללה של תותחים על הרמה. למה לא... לא...

אלכס

שכחתי... אני אידיוט. שמחתי כבר שגם לי יש משפחה שבאה לבקר כמו לאחרים... אני אידיוט.

הודא

המצב אידיוט. לא אתה. אני צריכה לרדת. הם מחכים לי. (ניתקת ממנו)

אלכס

רגע, שיחכו עד הבוקר.

תמונה 57

-

בוקר- הודא נכנסת, עם אלכס, פורחת. אלכס במדים. אמא נותנת לאלכס קופסה.

אלכס

מה זה?

אמא

אפיתי לך עוגיות שתקח איתך.

אלכס

אמא שלך עוד תהיה בוועד למען החייל. (אמא ואלכס מתחבקים)

אמא

אתה חייב לבוא לחתונה של מרי. תגיד למפקד שלך שישחררו אותך, מה יגידו

האנשים?

אלכס נותן יד להודא והם יוצאים.

תמונה 58

הודא

(מתפרצת הביתה) אלכס התקשר? הוא כבר היה צריך לגמור את הבחינה. יש מלחמה לא שמעתם בחדשות? יש מלחמה בלבנון, צה"ל נכנס ללבנון. נו. למה אף אחד לא עונה לי- הוא לא התקשר? דווקא בבחינה האחרונה.

אמא

הוא לא הלך לבחינה.

הודא

מה?

אמא

בתשע בבוקר באו לקחת אותו למלחמה. רבע שעה אחרי שהלכת לעבודה. הוא ביקש שנטלפן אלייך אבל חשבנו אולי נחכה עד שתבואי ונגיד לך... כל כך רציתי בן ולא היה לי... איך הוא חיבק אותי ונישק אותי לפני שהלך. אחר-כך בכיתי הרבה. איזה עולם. שולחים אותו להרוג את הילדים שלנו ואני בוכה בגללו. איזה עולם.

הודא

די אמא! (קמה צאת)

אמא

למה את עולה אולי הוא יתקשר.. חכי פה מרי צריכה לבוא עם בעלה. (פורשת סדינים) הודא תשארי לעזור לי עם הסדינים. זה הנדוניה שלך אנחנו תופרים פה. הודא! (אור יורד על הודא על הגג)

(צלצול טלפון. בחושך רק הקול נשמע)

הודא

אלכס?.. כן, כן, מה? ראית אותו? ואיך הוא מרגיש? מתי ראית אותו לאחרונה? ... מסוכן איפה שאתם יושבים? תגיד לו.. תגיד לו.. דרישת שלום ממני. משנינו. שנינו- הוא כבר יבין את זה. תגיד לו שעכשיו הוא צריך להיזהר יותר... שלום.

תמונה 59

אפילו.

הודא.

בחיפה, על מורדות הכרמל, יש עיר לבנה, משגשגת. יש בה שורות ארוכות של בתים קטנים עם פרחים. עיר למופת. עם נוף נפלא של ים כחול שמיים זכים והר ירוק. אין בה ריחות רעים ואין עוני ואין רעש ואין זיהום ובכל זאת אף-אחד לא רוצה לגור בה. את התושבים היה צורך לקטול לפני שעברו לבתי השיש הקטנים, היפים, שטופי השמש.

עדינה, שעובדת איתי במשרד נסיעות הראתה לי את הדרך – היא באה לבקש מבעלה על חיי הבן שלה אייל, שהמלחמה לא הרפתה ממנו. עדינה מכירה את הדרך. כבר שנים היא עוברת ברחובות הישרים האלה.

גם אנשים חיים גרים כאן. הנה אבא צעיר. רק בן ארבעים לבוש חליפה יושב על אבן נצרב בשמש. מקשיב. מקשיב אולי ישמע קול מתוך השיש. ושם משמאל עוד קבר שותק ונערה בחולצה לבנה וחצאית רחבה חוזרת כמו מכשיר מקולקל- למה, למה, למה? מטורפת עדינה כל-כך עוד לא ראיתי.. למה? למה? ויש גם זקנה אחת לבושה שחורים, עושה שבידת שבת על הקבר של הנכד שלה. מכרסמת צנימים ושותה קפה מתרמוס דורשת שיחזירו לה את הנכד שלה. איך? הלא זה טירוף...

באתי להצטדק בפניך להסביר לך. אבל קשה לי כשאתה שוכב ואני עומדת ואני מרגישה כמו עבריינית המסרבת לחזור למוטב. אני. את הילד שלנו אלכס, עומדת להשליך לביוב. אלכס. אפילו הגניקולוג שגם לו יש כאן ילד הרוג אפילו הוא הזדעזע, ואמא בכתה כשאמרתי לה. וסבא אמר שדווקא משנינו הוא חולם על נכד. חבל שלא מחלקים כאן כסאות למטורפים. אבל תחשוב. מה יהיה איתו בעתיד כשיגדל- אם אגדל אותו ברחוב הערבי- איך אספר לו לפני שישמע מאחרים- שנולד ללא נישואין מאבא יהודי. ואם יגדל בין יהודים מה יהיה בעוד שמונה עשרה שנה כשאצטרך למסור אותו לעוד מלחמה והוא הרי ירצה ללכת ליחידה מובחרת להוכיח את עצמו, לכפר על אמו הערבייה. זר בין יהודים ובין ערבים....

הסבתא הזקנה שוטפת עכשיו את השיש של הנכד בדלי מפלסטיק קטן כחול. אולי
זה הדלי שפעם שיחק בו על שפת הים...

סוף